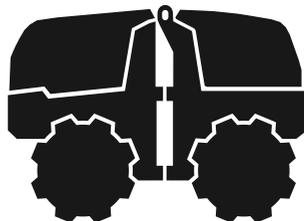




 **Husqvarna**[®]



LP 9505

Съдържание

Въведение.....	2	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	43
Безопасност.....	13	Технически характеристики.....	46
Експлоатация.....	20	Декларация за съответствие.....	51
Техническо обслужване.....	31		

Въведение

Описание на продукта

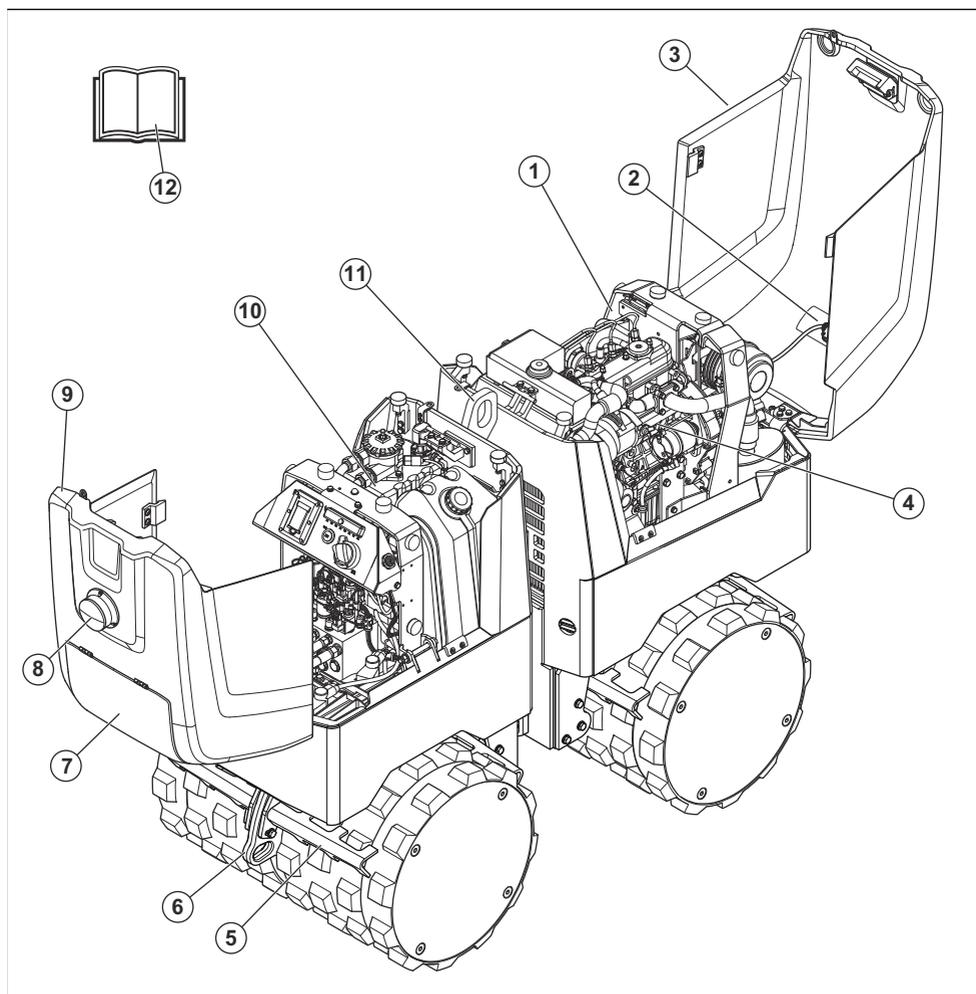
Продуктът е траншеен валик с шарнирни съединения. Продуктът има двигател с вътрешно горене и се контролира чрез дистанционно управление.

Предназначение

Продуктът е само за професионална работа.
Продуктът се използва за уплътняване на умерено

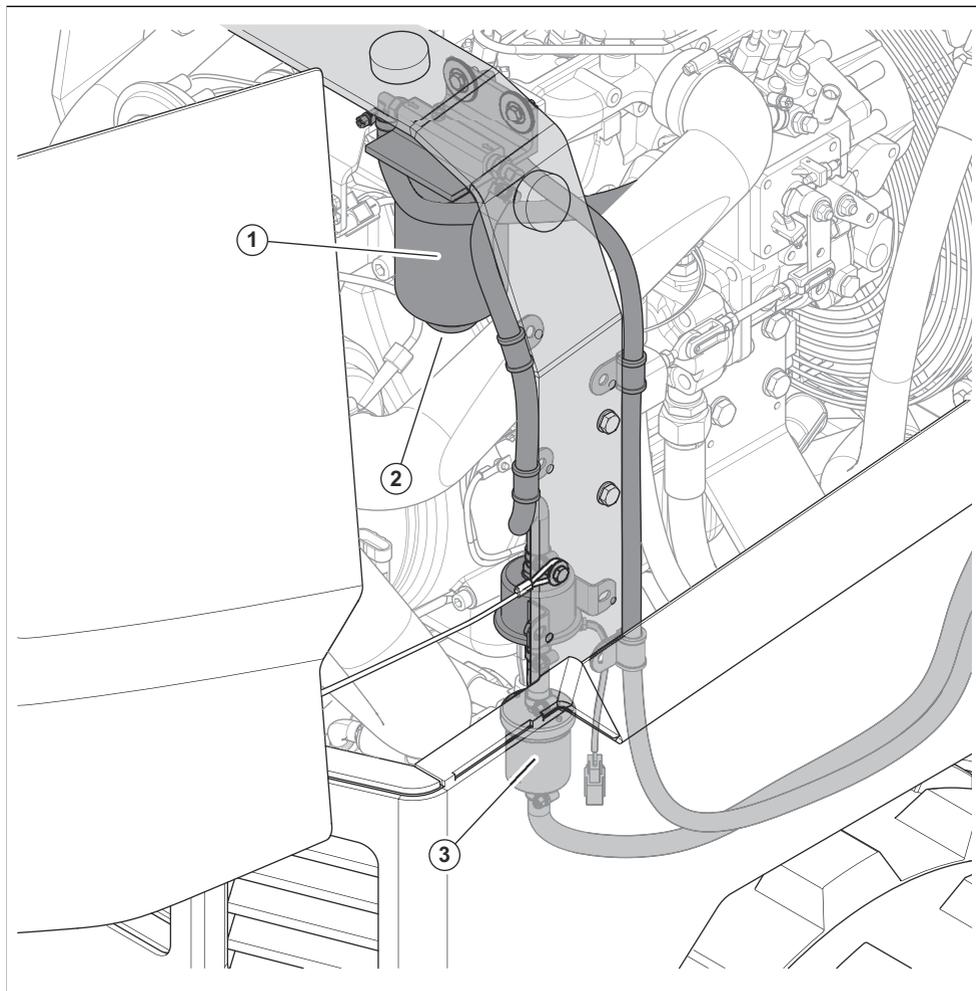
дебели слоеве до слоеве с по-дълбок пласт от гранулирани почви. Използвайте продукта, за да направите повърхността гладка. Примери за такъв вид работа са изкопи и пътища.

Общ преглед на продукта



1. Горивни филтри. Направете справка с *Преглед на продукта, горивни филтри на страница 4.*
2. Преден датчик за разстояние на машината (MDS)
3. Преден капак
4. Предни части. Направете справка с *Преглед на продукта, предни части на страница 5.*
5. Стъргалки
6. Скоба за привързване
7. Заден люк. Направете справка с *Преглед на продукта, заден люк на страница 6.*
8. Предупредителна светлина
9. Заден капак
10. Части отзад. Направете справка с *Преглед на продукта, части отзад на страница 7.*
11. Ухо за повдигане
12. Инструкция за експлоатация

Преглед на продукта, горивни филтри

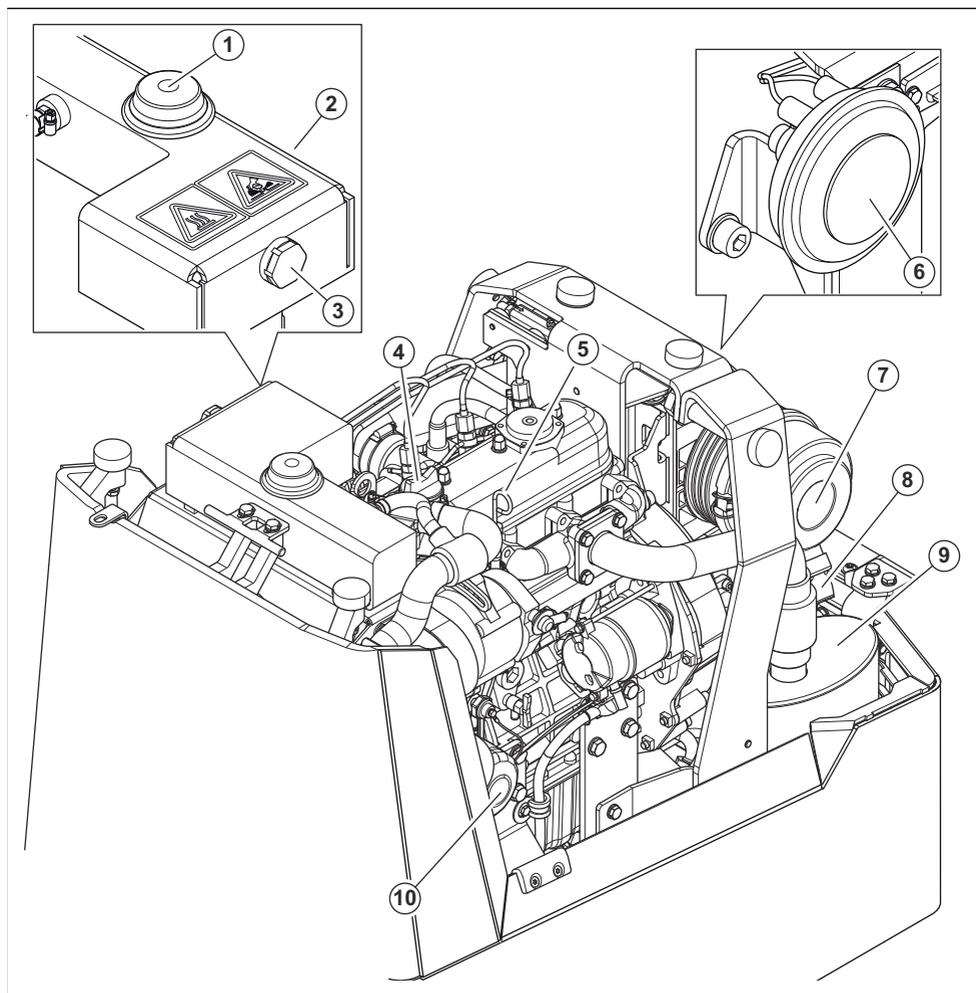


1. Горивен филтър

2. Пробка за източване на сепаратора за вода

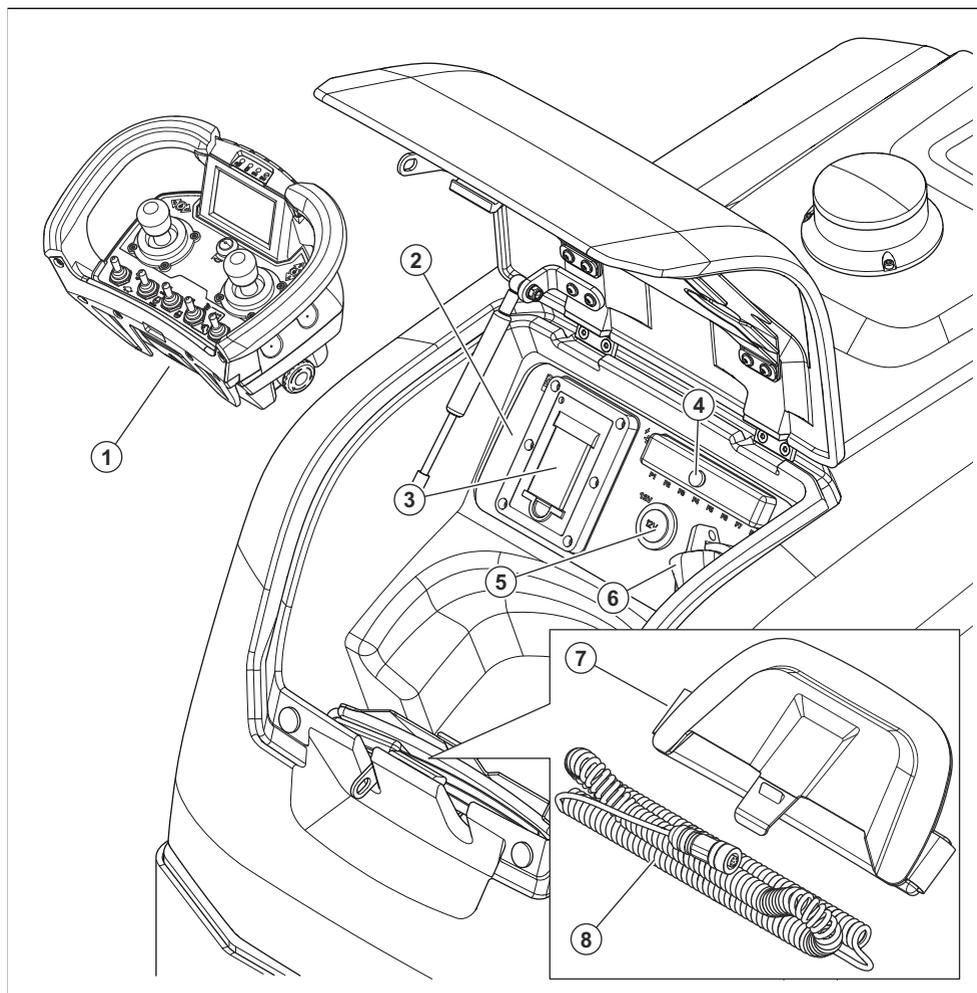
3. Първичен филтър за гориво

Преглед на продукта, предни части



- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Капачка за охлаждащата течност за радиатора | 6. Високоговорител |
| 2. Резервоар за охлаждащата течност за радиатора | 7. Въздушен филтър |
| 3. Прозорче за проверка на нивото на охлаждащата течност в радиатора | 8. Клапан за източване |
| 4. Капачка за моторното масло | 9. Ауслух |
| 5. Мерителна пръчка за масло | 10. Филтъра за моторното масло |

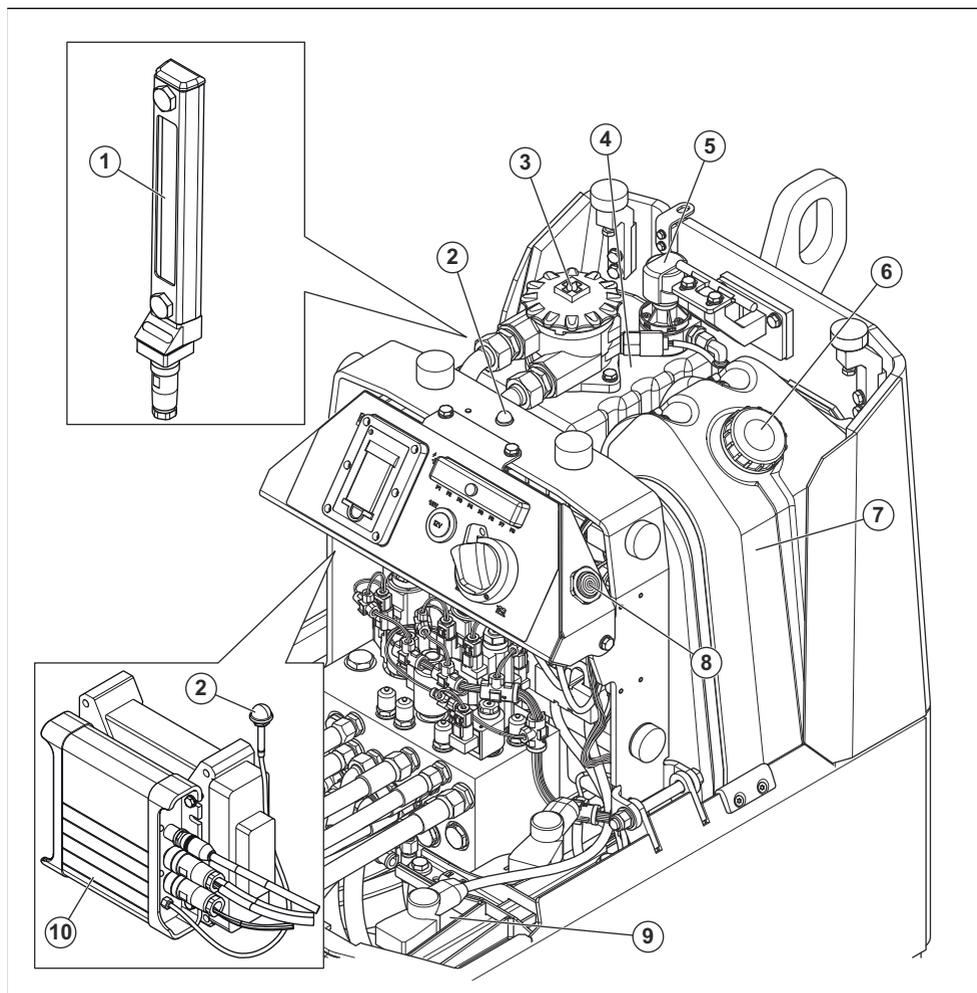
Преглед на продукта, заден люк



1. Дистанционно управление. Вижте *Преглед на продукта, дистанционно управление на страница 8* и *Символи върху дистанционното управление на страница 11*.
2. Електрическо табло. Направете справка с *Символи върху електрическото табло на страница 12*.
3. Зарядно устройство за батерията на дистанционното управление

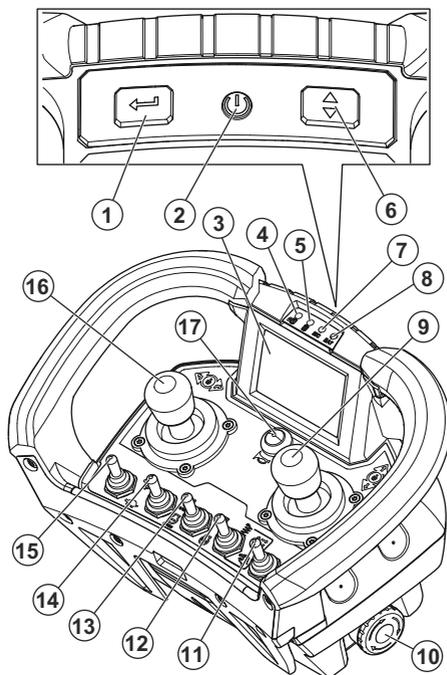
4. Табло за бушони
5. 12 V захранващ контакт
6. Превключвател за акумулатора
7. Ремък на дистанционното управление
8. Кабел на CAN шина

Преглед на продукта, части отзад



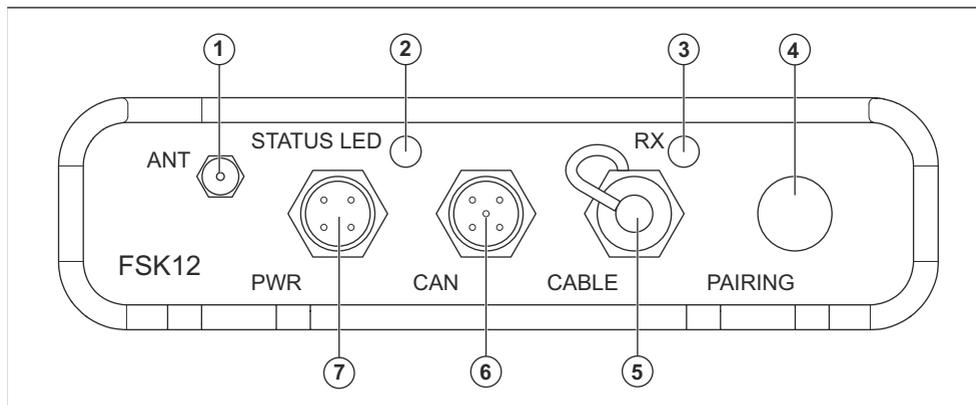
1. Прозорче за проверка на нивото на хидравличното масло
2. Антена
3. Капак на филтъра за хидравлично масло
4. Резервоар за хидравлично масло
5. Капачка на резервоара за хидравлично масло и смукателния филтър
6. Капачка на резервоара за гориво
7. Резервоар за гориво
8. Зумер
9. Стартов акумулатор
10. Приемник. Направете справка с *Преглед на продукта*, приемник на *страница 9*.

Преглед на продукта, дистанционно управление

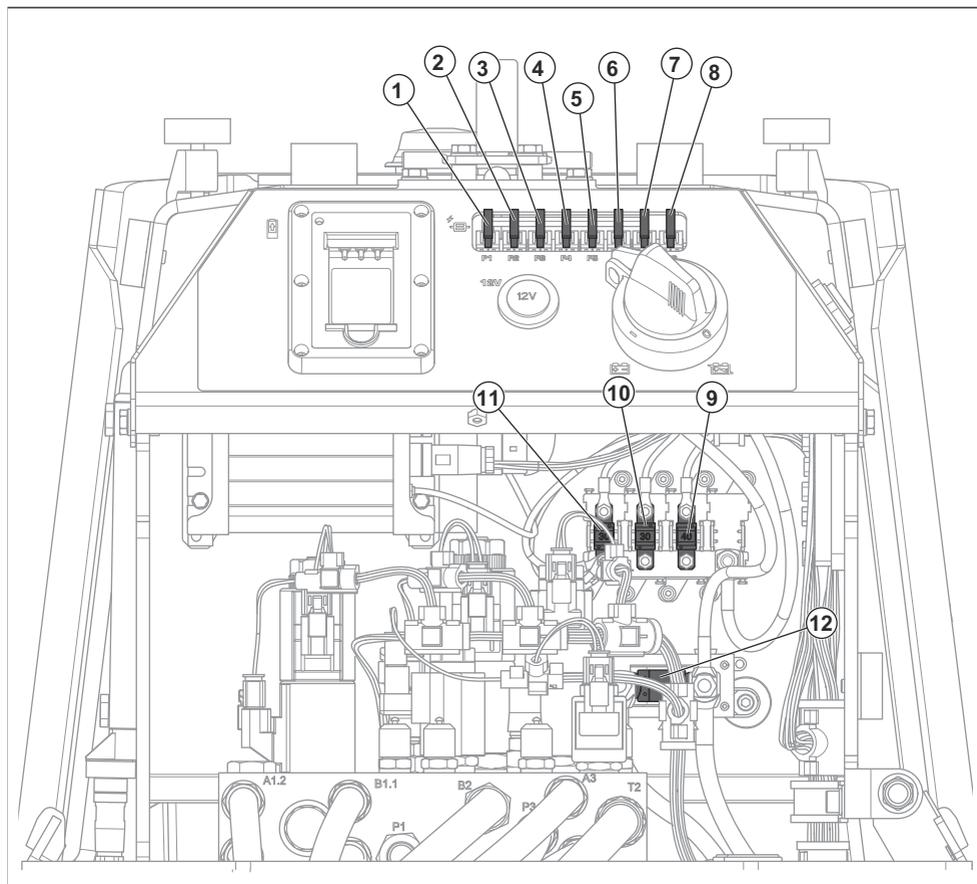


- | | |
|--|---|
| 1. Бутон за избиране на елементи от менютата | 10. Бутон за аварийно спиране |
| 2. Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ. | 11. Превключвател за висока/ниска амплитуда за вибрацията |
| 3. Дисплей | 12. Превключвател за ръчна/автоматична вибрация |
| 4. Индикатор за предния датчик за разстояние на машината | 13. Превключвател за стартиране/спиране на двигателя |
| 5. Индикатор за задния датчик за разстояние на машината | 14. Превключвател за обороти на двигателя |
| 6. Бутон за превъртане в менютата | 15. Превключвател за работната скорост |
| 7. Индикатор за главния контактор | 16. Джойстик, движение наляво/надясно |
| 8. Индикатор за напрежение на акумулатора | 17. Бутон за клаксона/бутон за радиокомуникация |
| 9. Джойстик, движение напред/назад | |

Преглед на продукта, приемник



1. Антена
2. Индикатор за състояние
3. Индикатор за приемане RX
4. Бутон за сдвояване
5. Конектор за кабелно дистанционно управление
6. Конектор за кабел на CAN шина
7. Конектор за захранването



1. F1: 7,5 A, електронен блок за управление
2. F2: 7,5 A, електронен блок за управление
3. F3: 7,5 A, електронен блок за управление
4. F4: 7,5 A, електронен блок за управление
5. F5: 7,5 A, електронен блок за управление
6. F6: 5 A, горивна помпа и превключвател за нивото на горивото
7. F7: 5 A, зарядно устройство за батерията на дистанционното управление
8. F8: 10 A, 12 V захранващ контакт
9. F9: 40 A, електромагнит за дросела
10. F10: 30 A, електромагнит за стартиране и спиране
11. F11: 30 A, подгревни свещи
12. F0: 150 A, стартер

Символи върху продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.



Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.



Използвайте предпазна каска на местата, където върху Вас могат да паднат предмети. Използвайте одобрени антифони. Използвайте одобрени защитни средства за очите.



Използвайте защитни ботуши.



Максимален ъгъл на наклона.



Продуктът работи чрез дистанционно управление. Винаги бъдете внимателни и използвайте здрав разум, когато работите с продукта.



Поддържайте минимално разстояние 10 m/33 ft спрямо хора и животни по време на работа с продукта.



Стойте на разстояние от продукта по време на работа.



Движещи се части. Риск от премазване.



Риск от нараняване. Дръжте ръцете си далеч от лопатките на вентилатора и други въртящи се части.



Дръжте частите на тялото си далеч от въртящи се части.



Капачките на продукта могат да изхвъркнат и да причинят нараняване.



Гореща повърхност.



Само дизелово гориво с ултраниско съдържание на сяра.



Точка на повдигане и планки за привързване на продукта.



Точка на повдигане на продукта.



Планка за привързване.



Включете блокировката на шарнирното съединение преди повдигане на продукта. Включете блокировката на шарнирното съединение, когато закрепвате продукта към транспортно превозно средство.



Не пръскайте с вода.



Не използвайте водоструйка с високо налягане.



Етикет за шумовата емисия за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е посочено в *Технически характеристики на страница 46* и върху етикета.



Този продукт е в съответствие с изискванията на приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.

Забележка: Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят за специални изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

Символи върху дистанционното управление



Движете продукта наляво и надясно.



Клаксон/операция по сдвояване.



Движете продукта напред и назад.



Максимална работна скорост.



Минимална работна скорост.



N/MIN

Максимални обороти на двигателя.



N/MIN

Минимални обороти на двигателя.



Стартиране на двигателя.



Спиране на двигателя.



Вибрация.



Автоматична вибрация.



Ръчна вибрация.



Вибрация с висока амплитуда.



Изключване на вибрацията.



Вибрация с ниска амплитуда.

Символи върху електрическото табло



Зарядно устройство за батерията на дистанционното управление.



Табло за бушони.

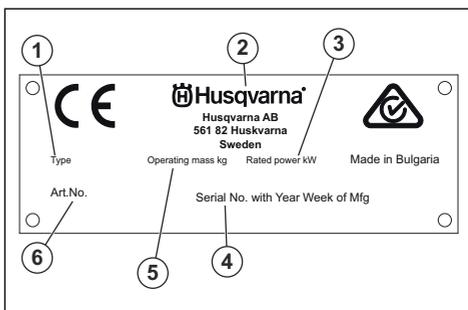


Превключвател за акумулатора ВКЛ.



Превключвател за акумулатора ИЗКЛ.

Типова табелка



1. Тип продукт
2. Производител и адрес на производителя
3. Номинална мощност
4. Серийен номер с година и седмица на производство
5. Тегло
6. Продуктов номер

Етикет за дистанционното управление

<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p>		<p>MC11-OPS FCC ID: 2AK36MC11-OPS IC: 22697-MC11OPS</p>
	<p>Type: MC11-OPS Mfd: XX XX Part.No: 952896-000 S/N: XXXXXX Radio: CB-0946</p>	<p>This device contains: FCC ID: PVH0946 IC: 22697-MC11OPS</p>
	<p>Freq: 2402-2480 MHz UWB module: MDS UWB Freq: 6440.0-6739.2 MHz Power supply: 3.7V</p>	
	<p> </p> <p>www.akerstroms.se</p>	<p>USE ONLY WITH AKERSTRÖMS BATTERY 933719-000</p>

1. Обозначаване на продукта
2. Серийн номер
3. Честота
4. Честота, UWB модул

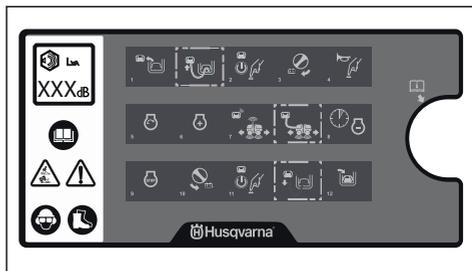
Етикет за датчик за разстояние на машината

<p>MDS</p> <p>FCC ID: 2AK36MDS</p> <p>IC: 22697-MDS</p> <p>S/N XXXXXXXXX</p>	<p>1</p> <p>2</p>
--	-------------------

1. Серийн номер
2. Баркод

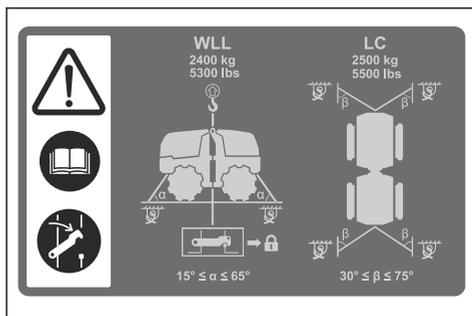
Лепенка с инструкция за стартиране

Лепенката с инструкция за стартиране върху продукта показва процедурата за стартиране.



Лепенка за повдигане и привързване

На лепенката е показано как да се повдига и обезопасява продуктът.



Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и забележки се използват за указване на особено важни части на ръководството.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има риск от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има риск от повреда на продукта, други материали или съседната площ, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Преди да използвате продукта, трябва да прочетете и да разберете съдържанието на това ръководство за оператора.
- Този продукт не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или такива, на които им липсват опит и познания.
- Запазете всички предупреждения и инструкции.
- Спазвайте всички приложими закони и разпоредби.
- Операторът и работодателят на оператора трябва да познават и да предотвратяват рисковете по време на работа с продукта.
- Не позволявайте на лице да работи с продукта, освен ако не е прочело и разбрало съдържанието на ръководството за оператора.
- Не работете с продукта, освен ако не сте преминали обучение преди това. Уверете се, че всички оператори са преминали обучение.
- Не позволявайте на дете да работи с продукта.
- Позволявайте само на упълномощени лица да работят с продукта.
- Операторът носи отговорност за злополуки с други лица или имущество.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме лицата с медицински импланти да разговарят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.
- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Не извършвайте модификации по този продукт.
- Не работете с продукта, ако има вероятност други лица да са извършили модификации по него.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Уверете се, че знаете как бързо да спрете двигателя при аварийна ситуация.
- Операторът трябва да е достатъчно силен физически, за да работи с продукта безопасно.
- Не работете с продукта, ако не са монтирани всички защитни капаци.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 16*.
- Уверете се, че в работната зона има само упълномощени лица.
- Поддържайте работната зона чиста и осветена.
- Уверете се, че сте застанали в безопасна и стабилна позиция по време на работа.
- Уверете се, че няма опасност продуктът или Вие да паднете от високо.
- Не използвайте продукта в места, където може да възникне пожар или експлозия.
- Продуктът може да предизвика изхвърляне на предмети с висока скорост. Уверете се, че всички лица в работната зона използват одобрени лични предпазни средства. Отстранете незакрепените предмети от работната зона.
- Преди да оставите продукта, спрете двигателя и се уверете, че няма опасност от инцидентно стартиране.
- Внимавайте дрехи, дълга коса или бижута да не се захванат в движещи се части.
- Не сядайте върху продукта.
- Не удряйте продукта.
- Не работете с продукта в близост до електрически кабели. Продуктът няма електрическа изолация и може да възникне нараняване или смърт.
- Преди да започнете работа с продукта, проучете дали няма скрити проводници, кабели и тръби в работната зона. Ако продуктът удари скрит предмет, спрете незабавно двигателя и огледайте продукта и предмета. Не продължавайте работа с продукта, докато не се уверите, че е безопасно.

Безопасност на дистанционното управление



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Продуктът може да се управлява с дистанционно управление за дълги разстояния. Не използвайте продукта, освен ако нямате ясна видимост на продукта и на неговата рискова област. Оградете работната зона, за да се предотврати нараняване на страничните наблюдатели.
- Не управлявайте продукта от разстояние, по-голямо от 20 m/66 ft.
- Не позволявайте на лица да работят с дистанционното управление, освен ако не са прочели и разбрали съдържанието на инструкцията за експлоатация.
- Не работете с дистанционното управление, освен ако не сте преминали обучение преди това. Уверете се, че всички оператори са преминали обучение за работа с дистанционното управление и със системата за управление на продукта. Ако операторът не познава системата за управление, могат да възникнат резки движения на продукта и да се причинят наранявания.
- Преди да се отдалечите от продукта, спрете двигателя и дистанционното управление. Поставете дистанционното управление в положение при транспортиране зад задния капак. Заклучете задния капак с катинар. Това гарантира, че продуктът няма да може да се използва от неодоброени за целта лица.
- Ако възникне грешка в системата на управление, натиснете бутона за аварийно спиране на дистанционното управление и откачете акумулатора. Възложете извършването на ремонт на продукта на одобрен сервизен център.

Безопасност относно праха



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Използването на продукта може да вдигне прах във въздуха. Прахът може да предизвика сериозно нараняване и трайни здравословни проблеми. Силициевият прах се регламентира като вреден от няколко органа. Примери за такива здравословни проблеми са:
 - Смъртоносният белодробни заболявания
 - хроничен бронхит, силикоза и белодробна фиброза
 - Рак
 - Вродени дефекти
 - Възпаление на кожата
- Използвайте правилното оборудване, за да намалите количеството прах и отработени газове във въздуха, както и да намалите праха по работното оборудване, повърхностите, дрехите и частите на тялото. Примери за такова контролно оборудване са системи за събиране на прах и водни струи за потушаване на праха.

Намалявайте праха при източника, когато това е възможно. Уверете се, че оборудването е монтирано и се използва правилно, и че се извършва редовна техническа поддръжка.

- Използвайте одобрена респираторна защита. Уверете се, че респираторната защита е приложима за опасните материали в работната зона.
- Уверете се, че в работната зона има достатъчно проветряване.
- Ако е възможно, насочете ауспуха на продукта така, че да не вдига прах във въздуха.

Безопасност относно отработените газове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис, който е много опасен, отровен газ без миризма. Вдишването на въглероден окис може да причини смърт. Понеже въглеродният окис няма миризма и не може да бъде видян, не е възможно да бъде почувстван. Симптом на отравяне с въглероден окис е замаяност, но е възможно човек да изпадне в безсъзнание без предупреждение, ако количеството или концентрацията на въглероден окис са достатъчно високи.
- Отработените газове също така съдържат неизгорели въглеводороди, включително бензен. Продължителното вдишване може да причини здравословни проблеми.
- Отработените газове, които можете да видите или помиришете, също съдържат въглероден окис.
- Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в зони с недостатъчно проветряване.
- Не вдишвайте отработените газове.
- Уверете се, че има достатъчно проветряване в работната зона. Това е много важно при работа с продукта в изкопи или други тесни пространства, където отработените газове може да се натрупват лесно.

Безопасност относно шума



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Високите нива на шум и продължителното излагане на шум могат да причинят загуба на слуха, причинена от шум.
- За да поддържате шума на минимално ниво, извършвайте техническото обслужване

и работете с продукта, както е посочено в ръководството за оператора.

- Проверете ауслуха за повреди. Уверете се, че ауслухът е правилно закрепен към продукта.
- Използвайте одобрена защита на слуха, когато работите с продукта.
- Ослушвайте се за предупредителни сигнали и гласове, когато използвате защита на слуха. Отстранявайте защитата на слуха, когато продуктът е спрял, освен ако защитата на слуха не е необходима поради нивото на шума в работната площ.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

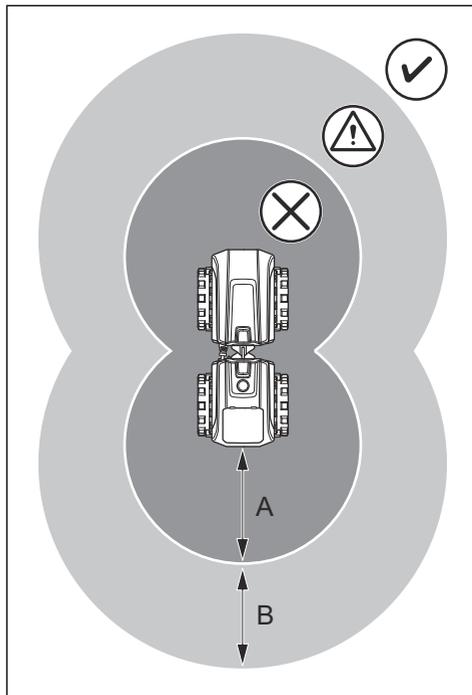
- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека Вашият дилър Ви помогне да изберете правилните лични предпазни средства.
- Редовно проверявайте състоянието на личните предпазни средства.
- Използвайте одобрена защитна каска.
- Използвайте одобрени антифони.
- Използвайте одобрена респираторна защита.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите със странична защита.
- Използвайте защитни ръкавици.
- Използвайте ботуши със стоманени бомбета и противоплъзгаща подметка.
- Използвайте одобрено работно облекло или еквивалентно плътно прилягащо облекло, което е с дълги ръкави и дълги крачоли.

Пожарогасител

- Дръжте наблизо пожарогасител по време на работа.
- Използвайте прахов пожарогасител от клас АВЕ или пожарогасител с въглероден диоксид от тип ВЕ.

Безопасност на работната област

- По време на работа не е позволено да има хора в зоната (А), показана на илюстрацията. Това се отнася както за странични лица, така и за оператора. Зоната е между 0 и 2 м/6,6 ft от продукта.



- По време на работа се погрижете да няма никой в зоната (В), показана на илюстрацията. Зоната е между 2 и 10 м/6,6 – 33 ft от продукта.
- Не работете с продукта от разстояние, по-голямо от 20 м/66 ft.
- Уверете се, че датчиците за разстояние на машината функционират правилно. Продуктът трябва да спира автоматично, когато дистанционното управление е в зоната (А).
- Не работете с продукта, ако не виждате ясно него и работната зона.
- Уверете се, че в работната зона има само упълномощени лица.
- Изчистете работната зона от препятствия.
- Не използвайте продукта при мъгла, дъжд, силен вятър, студено време, опасност от светкавици или други неблагоприятни атмосферни условия. Използването на продукта в неблагоприятни атмосферни условия или във влажни райони може да повлияе отрицателно на бдителността Ви. Неблагоприятните атмосферни условия могат да създадат опасни условия на работа.
- Поддържайте работната зона достатъчно осветена.
- Не използвайте продукта в места, където може да възникне пожар или експлозия.

Устройства за безопасност на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте продукт с устройства за безопасност, които са повредени или не работят правилно.
- Извършвайте редовно проверка на устройствата за безопасност. Ако устройствата за безопасност са повредени или не работят правилно, се обърнете към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.
- Не правете модификации по устройствата за безопасност.

Ауслух

Ауслухът е предназначен за максимално намаляване на нивата на шума и за отвеждане на отработените газове настрана от оператора.

Не използвайте продукта, ако ауслухът липсва или е повреден. Повреденият ауслух повишава нивото на шума и риска от пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ауслухът се нагрява много по време на и след употреба и също при обороти на празен ход на двигателя. Бъдете внимателни близо до запалими материали и/или газове, за да предотвратите възникването на пожар.

За проверка на ауслуха

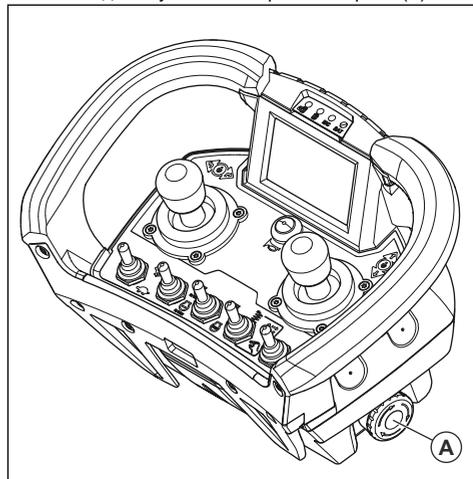
- Проверявайте ауслуха редовно, за да сте сигурни, че е закрепен правилно и не е повреден.

Бутон за аварийно спиране

Бутонът за аварийно спиране се използва за бързо спиране на двигателя.

За да извършите проверката на бутона за аварийно спиране

1. Освободете бутона за аварийно спиране (A).



2. Стартирайте продукта. Вижте *За стартиране на продукта на страница 27*.
3. Натиснете бутона за аварийно спиране.
4. Уверете се, че двигателят е спрял.

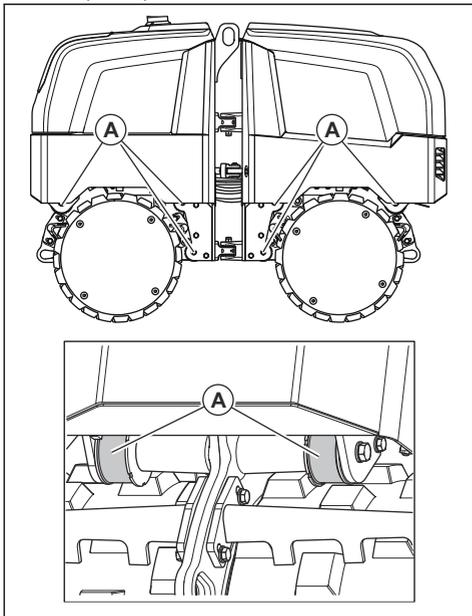
Антивибрационни части

Антивибрационните части намаляват вибрациите на продукта. Антивибрационните части намаляват вредните вибрации, за да предпазят продукта от повреда.

За проверка на антивибрационните части

Има 12 антивибрационни части, 6 от лявата страна и 6 от дясната страна на продукта.

- Уверете се, че антивибрационните части (A) са монтирани правилно.



- Проверете антивибрационните части за повреди и износване.
- Сменете антивибрационните части, ако е необходимо.

Безопасност при работа с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Горивото е възпламенимо и изпаренията са взривоопасни. Бъдете внимателни с горивото, за да предотвратите нараняване, пожар или експлозия.
- Не вдъшвайте изпаренията от горивото. Изпаренията от горивото са отровни и могат да причинят нараняване. Уверете се, че проветрението е достатъчен.
- Никога не отстранявайте капачката на резервоара за гориво и не пълнете резервоара за гориво, когато двигателят работи.
- Не наливайте гориво в площ на закрито или в затворено пространство. Недостатъчното проветрение може да причини нараняване или смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис.
- Не пушете близо до горивото или двигателя. Угасете всички цигари, пури, пули и други източници на огън.

- Не поставяйте горещи предмети близо до горивото или двигателя.
- Не наливайте гориво близо до искри или пламъци.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и внимателно освободете налягането.
- Попадането на гориво върху кожата може да причини нараняване. Ако гориво попадне върху кожата Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Ако разлеете гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Не пълнете резервоара за гориво догоре. Топлината причинява увеличаване на обема на горивото. Оставете място в горната част на резервоара за гориво.
- Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от пожар.
- Не стартирайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете нежеланото гориво и моторно масло. Оставете продукта да изсъхне и изчакайте, докато горивните пари изчезнат, преди да стартирате двигателя.
- Проверявайте редовно двигателя за течове. Ако има течове в горивната система, не стартирайте двигателя, докато течовете не бъдат отстранени.
- Не използвайте пръстите си за проверка на двигателя за течове.
- Съхранявайте горивото само в одобрени съдове.
- Когато съхранявате продукта и горивото, се уверете, че горивото и изпаренията от горивото не могат да причинят повреда.
- Източвайте горивото в одобрени съдове на открито и далеч от искри и пламъци.

Безопасност на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Повредена акумулаторна батерия може да причини експлозия, която да причини нараняване. Ако акумулаторната батерия е деформирана или е повредена, се обърнете към одобрен сервиз на Husqvarna.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Акумулаторната батерия може да причини експлозия, която да причини изгаряния и/или химически изгаряния.

- Ако има теч от акумулаторната батерия, не оставяйте течността да влиза в контакт с тялото, дрехите Ви или продукта. Ако докоснете течността, почистете мястото с обилно количество вода и потърсете медицинска помощ.
- Когато сте близо до акумулаторни батерии, носете предпазни очила. Ако в очите Ви попадне течност, не ги търкайте, а ги промийте обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути. Потърсете медицинска помощ.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.
- Не използвайте повредена акумулаторна батерия.
- Уверете се, че сте закрепили правилно акумулаторната батерия. Неправилното закрепване на акумулаторна батерия може да причини късо съединение в нея.
- Продуктът е обърнат със страничната си част по посока на наклона.
- Вибрациите са изключени.
- Всички резервоари са пълни.
- Повърхността е твърда.
- Не работете с продукта по наклони с по-голям ъгъл на наклона от препоръчителния.
- Рохавата почва, вибрациите и работната скорост могат да причинят падане на продукта по наклон, който е с по-остър ъгъл.
- Уверете се, че продуктът не може да падне по време на работа. Съществува риск от нараняване и повреда.

Инструкции за безопасност по време на работа по наклони



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Уверете се, че работната площ е безопасна. Внимавайте много по наклони и неравни повърхности. Мократа и рохкава почва увеличава риска от злополука.
- Уверете се, че всички лица в работната площ са над продукта по наклона.
- Работете с продукта нагоре и надолу по наклона, а не от едната към другата страна.
- Максималният ъгъл на наклона е 24° (45%) при следните условия:
 - Продуктът е обърнат със задната си част по посока на наклона.
 - Вибрациите са включени.
 - Всички резервоари са пълни.
 - Повърхността е твърда.
- Максималният ъгъл на наклона е 29° (55%) при следните условия:
 - Продуктът е обърнат със задната си част по посока на наклона.
 - Вибрациите са изключени.
 - Всички резервоари са пълни.
 - Повърхността е твърда.
- Максималният ъгъл на наклона е 14° (25%) при следните условия:
 - Продуктът е обърнат с предната си част по посока на наклона.
 - Вибрациите са изключени.
 - Всички резервоари са пълни.
 - Повърхността е твърда.
- Максималният ъгъл на наклона е 20° (36%) при следните условия:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Съществува риск продуктът да падне, когато работите с него близо до ръб. Винаги дръжте минимум ¾ от продукта върху повърхност, която е достатъчно стабилна, за да издържи теглото на продукта.
- Ако продуктът падне, спрете двигателя. Направете справка с *Датчикът за наклон на страница 30*.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Ако техническото обслужване не се изпълнява правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 16*.
- Спрете двигателя и се уверете, че всички части на продукта са изстинали, преди да извършите техническо обслужване.
- Почистете продукта, за да отстраните опасните материали, преди да извършвате техническо обслужване.
- Разкачете лулата на запалителната свещ, преди да извършите техническо обслужване.
- Отработените газове от двигателя са горещи и могат да съдържат искри. Не работете с продукта на закрито или близо до запалими материали.
- Не правете промени по продукта. Промени, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.

- Винаги използвайте оригинални аксесоари и резервни части. Аксесоари и части, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.
- Заменете повредени, износени или счупени части.
- Изпълнявайте техническото обслужване само както е посочено в настоящата инструкция за експлоатация. Всяко друго обслужване трябва да се извършва от одобрен сервизен център.
- Отстранете всички инструменти от продукта, преди да стартирате двигателя след техническо

обслужване. Незакрепените инструменти или инструменти, които са закрепени на въртящи се части, може да изхвърчат и да причинят нараняване.

- След техническото обслужване проверете нивото на вибрации в продукта. Ако нивото не е правилно, свържете се с одобрен сервизен център.
- Осигурете редовното обслужване на продукта от одобрен сервизен център.

Експлоатация

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работа с продукта трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

Извършете преди работа с продукта

- Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите.
- Прочетете ръководството за двигателя, което е доставено от производителя на двигателя.
- Извършете всекидневното техническо обслужване. Направете справка с *Разписанието за техническо обслужване на страница 31*.
- Деактивирайте блокировката на шарнирното съединение. Направете справка с *Активирание и деактивирание на блокировката на шарнирното съединение на страница 20*.

Активирание и деактивирание на блокировката на шарнирното съединение

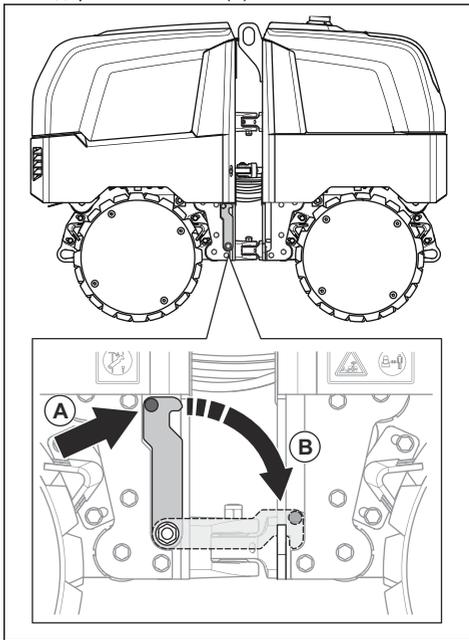


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Блокировката на шарнирното съединение трябва винаги да се активира, когато продуктът се повдига и прикачва към транспортно средство.



ВНИМАНИЕ: По време на работа блокировката на шарнирното съединение трябва винаги да се деактивира, за да се предотврати повреда на продукта.

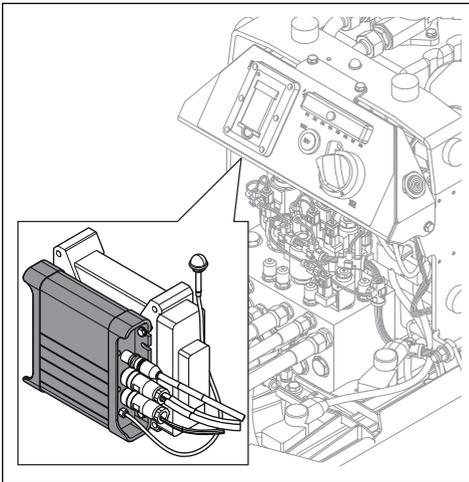
1. Издърпайте шплинта (A).



2. Сгънете надолу блокировката на шарнирното съединение (B), за да я активирате. Сгъвайте надолу, докато чуete щракване.
3. Деактивирайте блокировката на шарнирното съединение в обратен ред.

Приемник

Приемникът се намира зад задния капак на продукта.



Индикатор RX върху приемника

Индикаторът RX върху приемника показва състоянието на връзката с дистанционното управление.

Светодиоден индикатор	Причина
Мига бързо в зелено.	Дистанционното управление не е свързано с приемника.
Мига бавно в зелено.	Дистанционното управление е свързано с приемника. Релето за безопасност (RCSS) е включено.
Свети със зелена светлина.	Дистанционното управление е свързано с приемника. Релето за безопасност (RCSS) е изключено.
Свети с жълта светлина.	Незадоволителна връзка с приемника.
Свети с червена светлина.	Вътрешна грешка в приемника.
Мига бързо в червено.	Вътрешна грешка в дистанционното управление.

Дистанционно управление



ВНИМАНИЕ: Не повдигайте дистанционното управление за джойстика.

Дистанционното управление може да работи чрез радиовръзка. За да работите с дистанционното управление чрез радиовръзка, е необходимо да извършите вдвояване. Направете справка с *За извършване на вдвояване между дистанционното управление и продукта на страница 22.*

Дистанционното управление може да работи и чрез кабелна връзка между него и продукта. Кабелът може да се използва например когато зарядът на батерията на дистанционното управление е нисък. За инструкции относно свързването на дистанционното управление и продукта с кабел. Направете справка с *За свързване на дистанционното управление и продукта с кабел на CAN шина на страница 24.*

Дистанционното управление има всички органи, необходими за управление на продукта. Дистанционното управление има цифров дисплей, който показва информация за системата. Направете справка с *Преглед на продукта, дистанционно управление на страница 8.*

Обхватът на дистанционното управление е от 2 m/6 ft до приблизително 20 m/66 ft. Направете справка с *Безопасност на работната област на страница 16.*

Забележка: Серийният номер се намира върху етикет зад батерията на дистанционното управление.

Батерия на дистанционното управление

С продукта се доставят 2 литиево-йонни батерии. Втората батерия може да се зарежда в зарядното устройство на продукта по време на работа или в допълнителното настолно зарядно устройство.

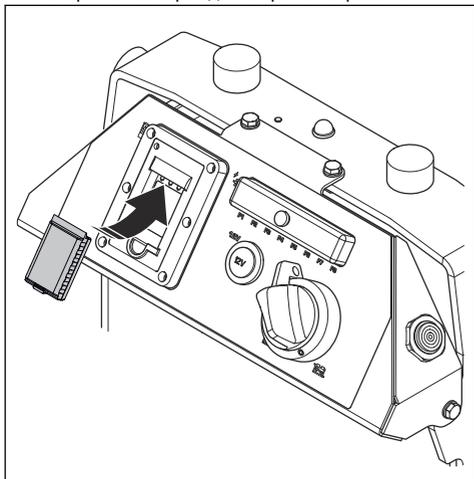
Ако дистанционното управление не се използва, е необходимо е да се прави слаботоково поддържащо зареждане на батерията на дистанционното управление на всеки 4 седмици.

Времето на работа на напълно заредена батерия е приблизително 8 часа. Когато индикаторът ВАТ мига в жълто и дистанционното управление издава звук, е необходимо да заредите батерията. Но батерията може да се използва за още 15 минути.

За зареждане на батерията на дистанционното управление по време на работа

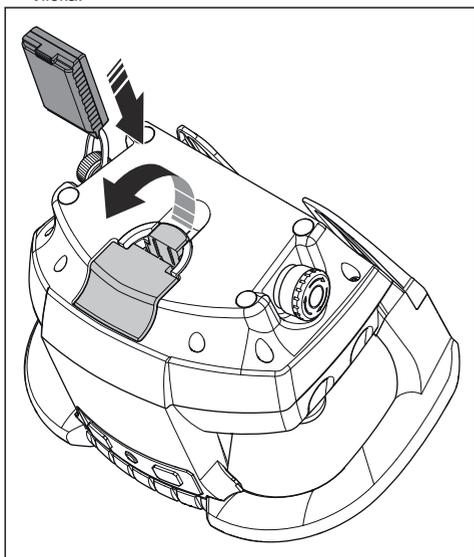
1. Почистете контактните повърхности на батерията.
2. Отворете задния люк на продукта.

3. Почистете зарядното устройство за батерията зад задния люк.
4. Поставете батерията в зарядното устройство. Батерията се зарежда по време на работа.



За да поставите и отстраните батерия на дистанционното управление

1. Отворете люка за батерията под дистанционното управление.
2. Почистете контактните повърхности на батерията и гнездото за батерията в дистанционното управление.
3. Поставете батерията в гнездото и затворете люка.



4. За да отстраните батерията, отворете люка за батерията и я извадете.

Лични идентификационни номера

Личният идентификационен номер (на потребител) е необходим за стартиране на дистанционното управление. Личният идентификационен номер (на потребител) е зададен в менюто за конфигуриране. Дистанционното управление може да се стартира без личен идентификационен номер (на потребител), ако в менюто за конфигуриране се въведе стойност 0000.

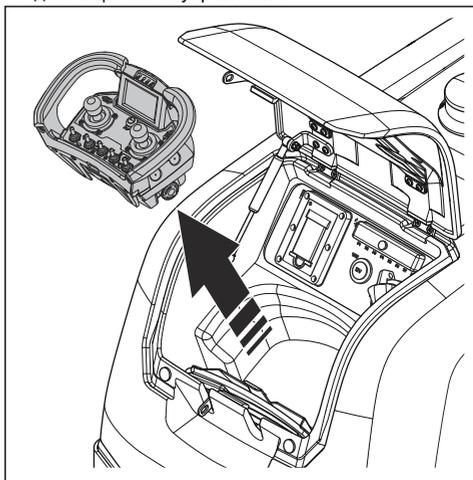
Личният идентификационен номер (на администратор) е необходим за отваряне на менюто за конфигурация "Разни конфиг.1 (1)". Направете справка с *За достъп до менютата за конфигурация на страница 27*. Личният идентификационен номер (на администратор) стартира също дистанционното управление и се използва за нулиране или промяна на личния идентификационен номер (на потребител). Стандартният личен идентификационен номер е 0000.

За извършване на вдвояване между дистанционното управление и продукта

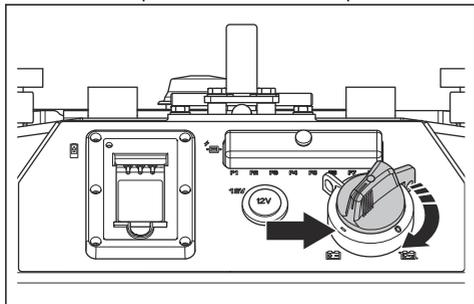
Когато дистанционното управление се използва с продукта за първи път, е необходимо извършване на вдвояване.

Извършване на вдвояване е необходимо също, ако се замени дистанционното управление или ако сменят дистанционни управления между различни продукти.

1. Отворете задния люк на продукта и отстранете дистанционното управление.



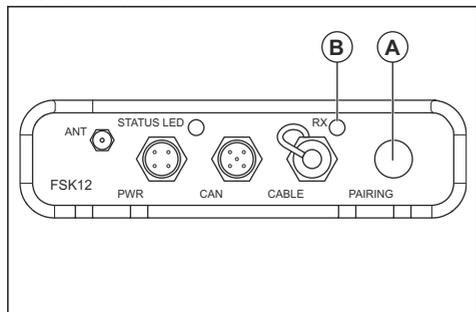
2. Нагласете превключвателя на батерията на "1".



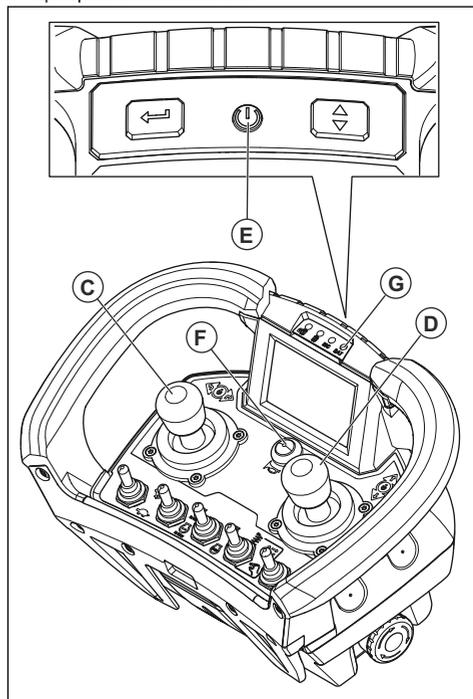
3. Затворете задния люк.

4. Отворете задния капак на продукта.

5. Натиснете бутона за сдвояване (A) върху приемника, за да започнете извършването на сдвояване. Индикаторът RX (B) започва да мига в зелено и жълто.



6. Натиснете и задръжте 1 от джойстиците (C или D) на дистанционното управление далече от централното положение.



7. Натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (E) на дистанционното управление, за да го стартирате.

8. Дръжте джойстика далече от централното положение. Натиснете бутона за радиокommunikация (F) за приблизително 10 секунди, докато индикаторът BAT (G) започне да мига и на дисплея се покаже извършване на сдвояване. Направете справка с *Системна информация върху дисплея на дистанционното управление на страница 26*.

9. Отпуснете джойстика и бутона за радиокommunikация. Индикаторът RX върху приемника и индикаторът BAT върху дистанционното управление светят в зелено.

10. Ако индикаторът RX и индикаторът BAT не светят в зелено, извършването на сдвояването не е протекло правилно. Извършете процедурата отново.

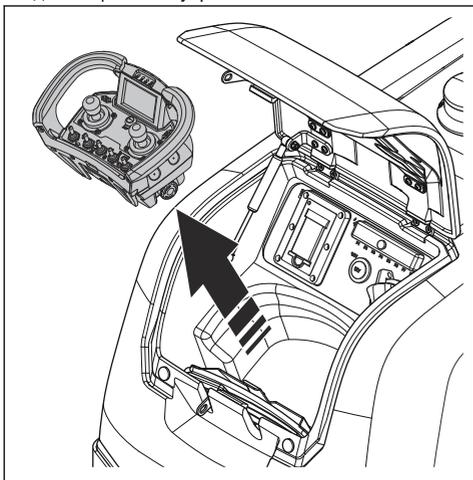
11. Когато сдвояването е извършено, натиснете бутона ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) върху дистанционното управление, за да стартирате отново дистанционното управление.

- Нагласете превключвателя на батерията на "0" и след това отново на "1", за да стартирате отново дистанционното управление. Индикаторът ВАТ върху дистанционното управление започва да мига в зелено.
- Ако до 30 секунди няма индикация за правилно извършено сдвояване, извършете процедурата отново. Ако проблемът продължава, обърнете се към упълномощен сервис.

За свързване на дистанционното управление и продукта с кабел на CAN шина

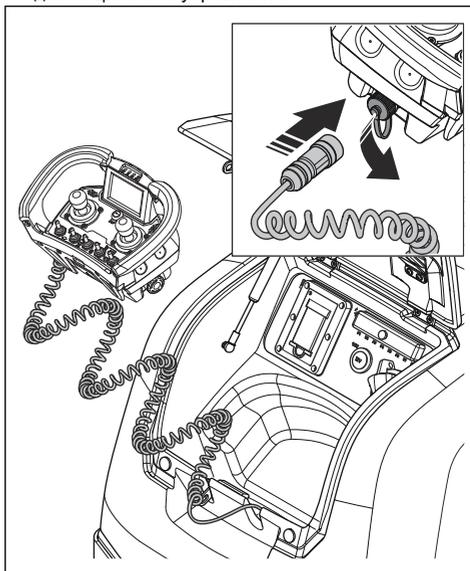
Когато се използва кабел на CAN шина, батерията на дистанционното управление не е необходима. Дистанционното управление се захранва чрез кабела на CAN шината. Кабелът на CAN шината е винаги свързан с продукта. Когато не се използва, дръжте кабела на CAN шината зад задния люк.

- Отворете задния люк и отстранете дистанционното управление.



- Издърпайте свободния край на кабела на CAN шината от задния люк.

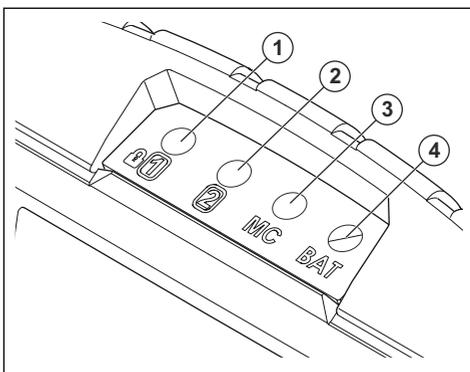
- Отстранете капачката на конектора върху дистанционното управление.



- Поставете свободния край на кабела на CAN шината в конектора върху дистанционното управление.
- Затегнете ръчно винта на конектора за кабела на CAN шината.

Светодиодни индикатори върху дистанционното управление

Светодиодните индикатори показват състоянието на зареждане и дали има проблеми с дистанционното управление.



Свето-диоден индикатор	Индикация	Причина
1	Свети с жълта светлина.	Предният датчик за разстояние на машината не работи.
2	Свети с жълта светлина.	Задният датчик за разстояние на машината не работи.
3	Не свети.	Дистанционното управление не е свързано с приемника.
	Мига в зелено.	Дистанционното управление е свързано с приемника. Релето за безопасност на главния контактор е изключено.
	Свети със зелена светлина.	Дистанционното управление е свързано с приемника. Главният контактор е включен.
	Свети с жълта светлина.	Главният контактор е включен. Движението на продукта е дезактивирано, защото дистанционното управление е наклонено.
Свети с червена светлина.	Главният контактор е блокиран. Една от следните причини не позволява на главния контактор да работи: <ul style="list-style-type: none"> • Бутонът за аварийно спиране е активиран. • Дистанционното управление е наклонено. • Джойстиците не са в централно положение. • Отворено е менюто за конфигурация. 	

Свето-диоден индикатор	Индикация	Причина
4	Мига в зелено.	Дистанционното управление работи правилно.
	Мига в жълто.	Зарядът на батерията на дистанционното управление е нисък, но тя може да се използва още 15 минути.
	Свети с жълта светлина.	Батерията е изтощена. Дистанционното управление спира работата.
	Свети с червена светлина.	Хардуерна неизправност. Дистанционното управление открива неизправност при започване на работата. Дистанционното управление предотвратява работата.

Символи на дисплея



Аларма. Налигането на моторното масло е ниско. Двигателят спира.



Аларма. Температурата на двигателя е твърде висока. Двигателят спира.



Аларма. Температурата на хидравличното масло е твърде висока. Двигателят спира.



Аларма. Нивото на хидравличното масло е прекалено ниско. Двигателят спира.



Аларма. Радиокommunikационната връзка не функционира правилно. Двигателят спира.



Аларма. CAN шина 0.

Аларма. Радиокommunikационната връзка не функционира правилно. Двигателят спира.



Аларма. Датчикът за наклон на машината е активен. Двигателят спира.



Предупреждение. CAN шина 1.

Предупреждение. Датчиците за разстояние на машината не работят правилно. Движението на продукта и вибрацията спират.



Предупреждение. Няма сигнал от задния датчик за разстояние на машината. Безопасното разстояние се увеличава до 4 m/157 in.



Предупреждение. Дистанционното управление не е в работния обхват. Дистанционното управление е твърде близо или твърде далече от продукта. Движението на продукта и вибрацията спират.



Предупреждение. Дистанционното управление е наклонено твърде много. Движението на продукта и вибрацията спират.



Информация. Подгревните свещи работят.



Информация. Хидравличният маслен филтър трябва да се смени.



Информация. Въздушният филтър трябва да се почисти или смени.



Информация. Нивото на горивото е твърде ниско.



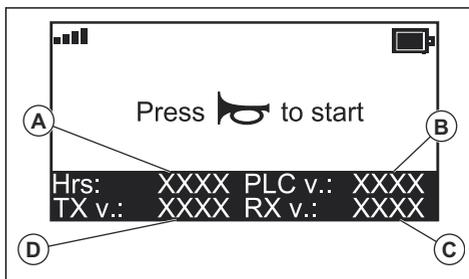
Информация. Необходимо е извършването на сервизно обслужване на продукта.



Информация. Дистанционното управление е свързано с продукта чрез кабели на CAN шината. Работната скорост е ниска.

Системна информация върху дисплея на дистанционното управление

При стартиране на дистанционното управление върху дисплея се показва следната информация:



- Брояч за часовете за работа на двигателя (A).
- Версията на софтуера на електронния модул за управление (ECU) (B).
- Версията на софтуера на приемника (C).
- Версията на софтуера на дистанционното управление (D).

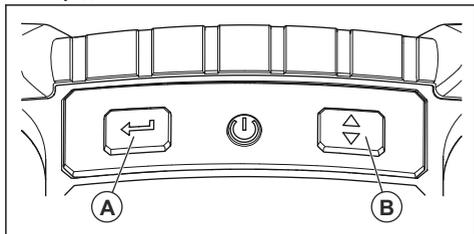
При извършване на сдвояване върху дисплея може да се показват следните съобщения:

Индикации за сдвояване	Съобщения върху дисплея
Сдвояването е извършено правилно.	"Режим на сдвояване" ****Сдвояване****
Сдвояването може да се извърши.	"Режим на сдвояване" ****Сдвояване**** "Свързан ВТ" "Сдвояването приключи!" "Стартирайте отново устройството"
Сдвояването не е извършено правилно.	"Режим на сдвояване" ****Сдвояване**** "ГРЕШКА НА ВТ" "Неуспешно сдвояване!" "Рестартирайте устройството!"

За достъп до менюта за конфигурация

Има 2 менюта за конфигурация: "Потребител конфиг. 1 (1)" и "Разни конфиг. 1 (1)". "Потребител конфиг. 1 (1)" се използва по време на работа, а "Разни конфиг. 1 (1)" се използва по време на сервизно обслужване.

1. Стартирайте дистанционното управление. За стартиране на дистанционното управление е необходим личен идентификационен номер. Направете справка с *Лични идентификационни номера на страница 22*.
2. За да отворите менюто "Потребител конфиг. 1 (1)", натиснете и задръжте бутон (A) за около 2 секунди.

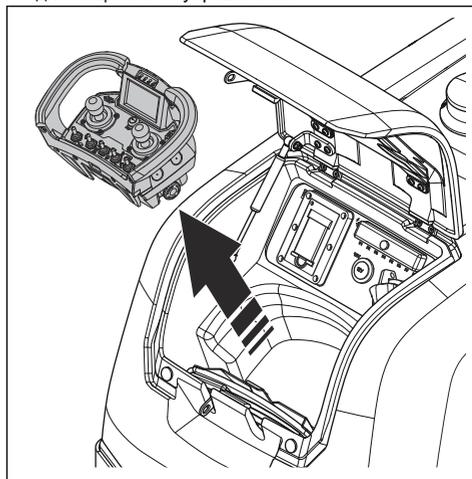


3. За да отворите "Разни конфиг. 1 (1)":
 - a) Натиснете и задръжте бутон (A) и същевременно натиснете и задръжте бутон (B) за около 2 секунди.
 - b) Въведете личния идентификационен номер. Направете справка с *Лични идентификационни номера на страница 22*.
4. За да промените конфигурациите, натиснете бутон (B), за да превъртите нагоре или надолу в менюто. Натиснете бутон (A), за да направите избор.

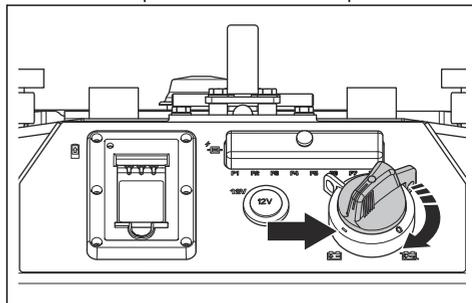
За стартиране на продукта

1. Уверете се, че блокировката на шарнирното съединение е дезактивирана. Направете справка с *Активиране и дезактивиране на блокировката на шарнирното съединение на страница 20*.

2. Отворете задния люк на продукта и отстранете дистанционното управление.

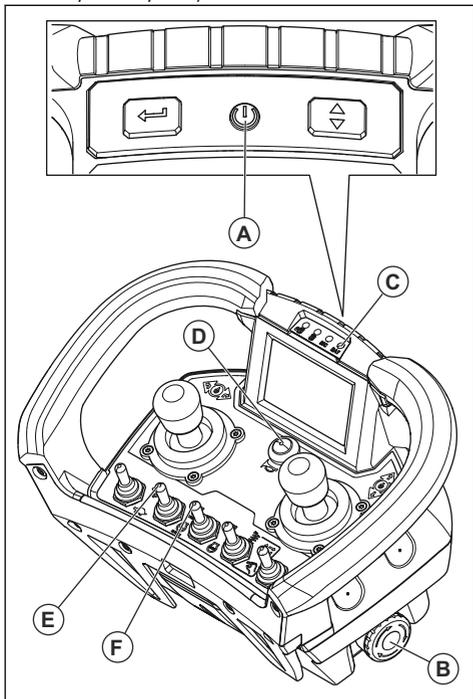


3. Нагласете превключателя на батерията на "1".



4. Уверете се, че зумерът се активира и предупредителната светлина на задната страна на продукта свети.

5. Натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (А) на дистанционното управление, за да го стартирате. За стартиране на дистанционното управление е необходим личен идентификационен номер. Направете справка с *Лични идентификационни номера на страница 22*.



6. Завъртете бутона за аварийно спиране (В) върху дистанционното управление, за да се уверите, че бутонът за аварийно спиране е изключен. Индикаторът за напрежение на акумулатора (С) мига.
7. Натиснете бутона за радиокommunikация (D), за да свържете дистанционното управление с продукта.
8. Уверете се, че се чува звук всеки път, когато натиснете бутона за радиокommunikация.
9. Натиснете надолу превключвателя за обороти на двигателя (E), за да зададете ниски обороти на двигателя.
10. Натиснете нагоре превключвателя за стартиране/спиране на двигателя (F), за да стартирате двигателя. Когато двигателят стартира, веднага освободете превключвателя. Звукът на зумера спира.



ВНИМАНИЕ: Не опитвайте да включвате двигателя за повече от 20 секунди без прекъсване. Ако двигателят не стартира, изчакайте

около 3 секунди, преди да опитате отново.

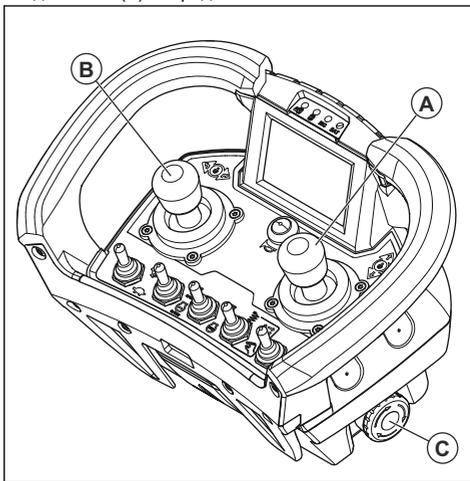
11. Проверете състоянието на батерията на дистанционното управление. Ако индикаторът за батерията на дистанционното управление е жълт или червен, сменете батерията. Направете справка с *За да поставите и отстраните батерия на дистанционното управление на страница 22*.

За да работите с продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че може да виждате продукта през цялото време, докато работите с него. Работният обхват на дистанционното управление позволява да придвижвате продукта и когато не го виждате. Опасност от наранявания и повреди.

- За да придвижите продукта напред, натиснете джойстик (А) напред.



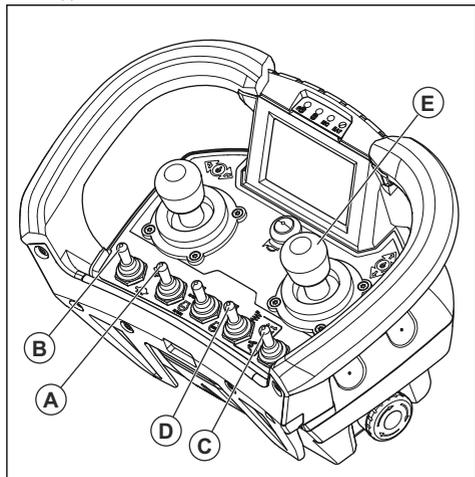
- За да придвижите продукта назад, натиснете джойстик (А) назад.
- За да придвижите продукта надясно, натиснете джойстик (В) надясно.
- За да придвижите продукта наляво, натиснете джойстик (В) наляво.
- За да стартирате вибрацията, направете справка с *За да работите с автоматична вибрация на страница 29* и *За да работите с ръчна вибрация на страница 29*.
- За да спрете движението на продукта, освободете джойстиците (А и В).
- За да спрете движението на продукта при аварийна ситуация, натиснете бутона за аварийно спиране (С).

За да работите с автоматична вибрация



ВНИМАНИЕ: Не използвайте автоматичната вибрация, когато двигателят работи на празен ход.

1. Натиснете нагоре превключвателя за обороти на двигателя (А), за да зададете най-високи обороти на двигателя.



2. Натиснете надолу превключвателя за работна скорост (В), за да зададете ниска работна скорост.
3. Натиснете превключвателя за висока/ниска амплитуда (С) до позиция "0".
4. За автоматична вибрация натиснете нагоре превключвателя за ръчна/автоматична вибрация (D).
5. Натиснете превключвателя за висока/ниска амплитуда (С) до избраната висока или ниска амплитуда.

Забележка: Автоматичната вибрация работи, когато джойстик (Е) се натиска напред или назад. Скоростта на продукта трябва да бъде ниска.

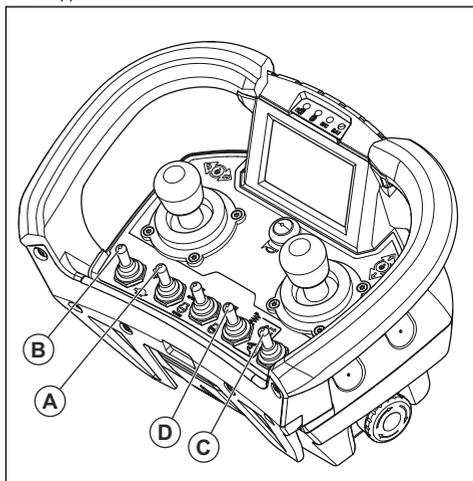
6. За да спрете автоматичната вибрация, натиснете превключвателя за висока/ниска амплитуда до позиция "0".

За да работите с ръчна вибрация



ВНИМАНИЕ: Не използвайте ръчната вибрация, когато двигателят работи на празен ход.

1. Натиснете нагоре превключвателя за обороти на двигателя (А), за да зададете най-високи обороти на двигателя.



2. Натиснете надолу превключвателя за работна скорост (В), за да зададете ниска работна скорост.
3. Натиснете превключвателя за висока/ниска амплитуда (С) до позиция "0".
4. За ръчна вибрация натиснете надолу превключвателя за ръчна/автоматична вибрация (D).
5. Натиснете превключвателя за висока/ниска амплитуда (С) до избраната висока или ниска амплитуда.
6. За да спрете ръчната вибрация, натиснете превключвателя за висока/ниска амплитуда до позиция "0".

Автоматични хидравлични спирачки

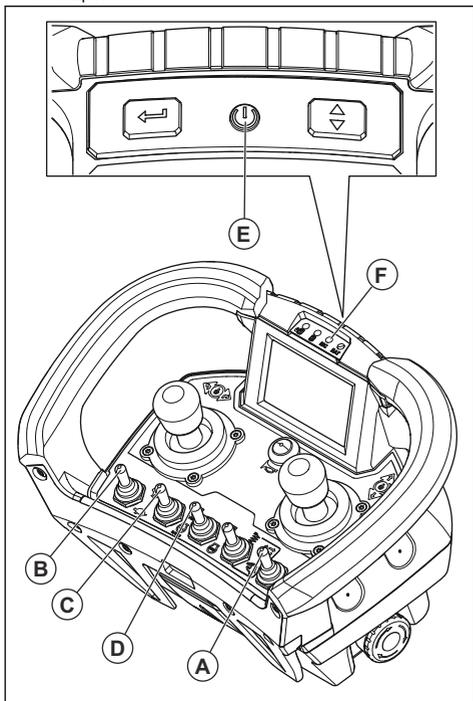
Автоматичните хидравлични спирачки на продукта се активират при следните ситуации:

- Освобождаване на джойстиците или дистанционното управление.
- Зададени ниски обороти на двигателя.
- Активиран бутон за аварийно спиране върху дистанционното управление.
- Дистанционното управление е наклонено.

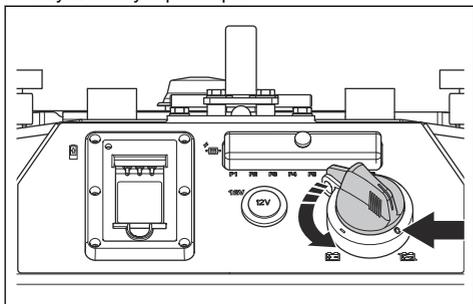
Спиране на продукта

1. Паркирайте машината на равна повърхност.

2. Поставете превключвателя за вибрации (А) в позиция "0".



3. Натиснете надолу превключвателя за работна скорост (В) до минималната работна скорост.
4. Натиснете надолу превключвателя за обороти на двигателя (С) до обороти на празен ход.
5. Оставете двигателя да работи на празен ход за няколко минути.
6. Натиснете надолу превключвателя за стартиране/спиране на двигателя (D), за да спрете двигателя. Зумерът се стартира, когато двигателят спре.
7. Отворете задния люк на продукта.
8. Нагласете превключвателя на батерията на "0". Звукът на зумера спира.



9. Заклучете с катинар превключвателя на акумулатора.
10. Натиснете бутона ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) (Е) върху дистанционното управление. Индикаторът за главния контактор (F) изгасва.
11. Поставете дистанционното управление зад задния люк на продукта.
12. Затворете задния люк и го заклучете с катинар.

Датчикът за наклон



ВНИМАНИЕ: Ако продуктът има повреда или течове, се обърнете към Вашия сервиз на Husqvarna. Не стартирайте продукта, докато не се убедите, че е безопасно да работите.

Датчикът за наклон непрекъснато следи ъгловото положение на продукта по време на работа. Датчикът за наклон е в режим на готовност, когато продуктът е паркиран. Ако ъгловото положение в посока странично на продукта стане повече от 45 градуса, двигателят спира след 1 секунда. Дистанционното управление показва символа на алармата на датчика за наклон на продукта. Двигателят не може да стартира отново след задействане на алармата на датчика за наклон.

За да стартирате двигателя отново, позволете на одобрен сервизен център да извърши обслужването на продукта.

Техническо обслужване

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да извършите техническо обслужване на продукта.

X = инструкциите са предоставени в това ръководство за оператора.

O = направете справка с инструкциите в ръководството на двигателя, предоставено от производителя на двигателя.

Разписание за техническо обслужване

* = общо техническо обслужване, извършвано от оператора. Инструкциите не са предоставени в това ръководство за оператора.

Общо техническо обслужване на продукта	Преди употреба, на всеки 10 ч	След първите 50 ч	На всеки 50 h	На всеки 250 ч	На всеки 500 h	На всеки 1000 h	На всеки 1500 h	На всеки 3000 h
Уверете се, че няма течове на гориво или масло.	*							
Почистете продукта.	X							
Уверете се, че гайките и винтовете са затегнати.	*							
Извършете проверка на нивото на моторното масло.	X							
Проверка на нивото на охлаждаща течност в радиатора.	X							
Извършете проверка на клапана за източване на въздушния филтър.	X							
Почистете и извършете проверка на въздушния филтър.	X							
Извършете проверка на нивото на горивото.	*							
Източете водния сепаратор в горивния филтър.	X							
Проверка на нивото на хидравличното масло.	X							
Уверете се, че стъргалките не докосват барабаните.	X							
Проверете функционирането на дистанционното управление и приемника. Ако има проблем, се обърнете към одобрен сервизен център.	*							
Извършете проверка на датчиците за разстояние на машината.	X							

Общо техническо обслужване на продукта	Преди употреба, на всеки 10 ч	След първите 50 ч	На всеки 50 h	На всеки 250 ч	На всеки 500 h	На всеки 1000 h	На всеки 1500 h	На всеки 3000 h
Извършете проверка на шарнирните съединения.	*							
Сменете двигателното масло и масления филтър.		X		X				
Сменете хидравличния маслен филтър.		X		X				
Сменете хидравличното масло					X			
Извършете проверка на тръбите за гориво и скобите им.			O					
Извършете проверка на системата на въздушния филтър. Прегледайте маркучите, лентите за кабелите, скобите, болтовете и връзките за течове и повреди. Сменете повредените части.			*					
Извършете проверка на обтягането на ремъка на вентилатора.			X					
Извършете проверка на маркучите за охлаждащата течност за радиатора и скобите им.			O					
Извършете проверка на антивибрационните части.				X				
Извършете проверка на връзките на акумулаторната батерия.				X				
Почистете външната част на ядрото на охладителя на радиатора.				*				
Извършете проверка на капака на хидравличния маслен филтър.					*			
Сменете маслото в ексцентричния елемент.					X			
Почистете резервоара за гориво.					X			
Сменете първичния горивен филтър и горивния филтър.					X			
Погрижете се точката на замръзване на охлаждащата течност за радиатора да бъде между $-30^{\circ}\text{C}/-22^{\circ}\text{F}$ и $-38^{\circ}\text{C}/-36^{\circ}\text{F}$.					*			
Почистете вътрешността на охладителя на радиатора.					O			
Сменете ремъка на вентилатора.					X			
Сменете елемента на въздушния филтър.					X			

Общо техническо обслужване на продукта	Преди употреба, на всеки 10 ч	След първите 50 ч	На всеки 50 h	На всеки 250 ч	На всеки 500 h	На всеки 1000 h	На всеки 1500 h	На всеки 3000 h
Извършете проверка за повреда на електрическите проводници и за разхлабени връзки.					○			
Извършете проверка на хлабината на клапаните.					○			
Сменете маркучите за охлаждащата течност за радиатора и скобите.						○		
Смяна на охлаждащата течност в радиатора.						×		
Сменете тръбите за гориво и скобите. Обърнете се към одобрен сервиз.						○		
Извършете проверка на налягането в дюзата за впръскване на гориво. Обърнете се към одобрен сервиз.							○	
Извършете проверка на помпата за впръскване на гориво. Обърнете се към одобрен сервиз.								○

За почистване на машината



ВНИМАНИЕ: Преди да почиствате продукта, поставете плътно найлонова торбичка около капачката на резервоара за гориво. Това се прави, за да се гарантира, че няма да попадне вода във вентилационния отвор на капачката на резервоара за гориво.

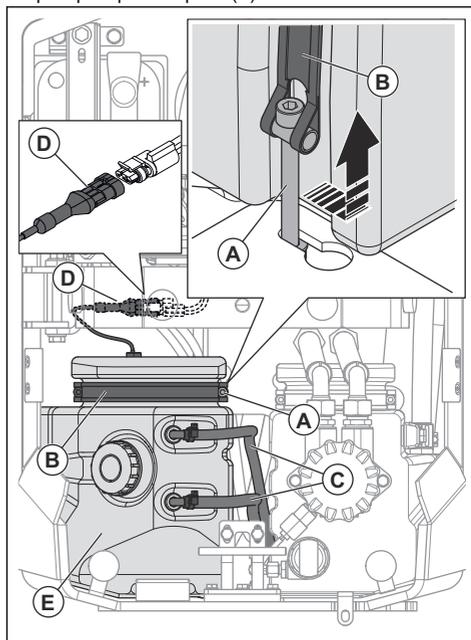
- Използвайте течаща вода от маркуч или водоструйка за почистване на продукта.



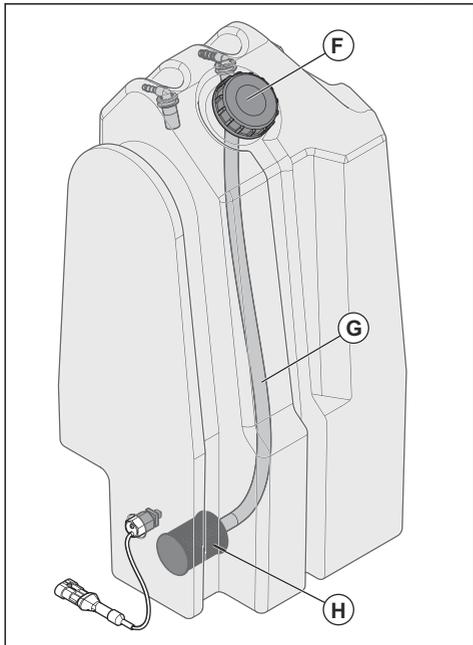
ВНИМАНИЕ: Не насочвайте водата директно към капачката на резервоара за гориво, електрическите компоненти, дистанционното управление или двигателя.

За да почистите резервоара за гориво

1. Освободете ключалката (A) на ремъка на резервоара за гориво (B).



2. Разкачете 2-та маркуча за гориво (C).
3. Разкачете датчика за гориво (D).
4. Отстранете резервоара за гориво (E) от продукта.
5. Отворете капачката (F) на резервоара за гориво.

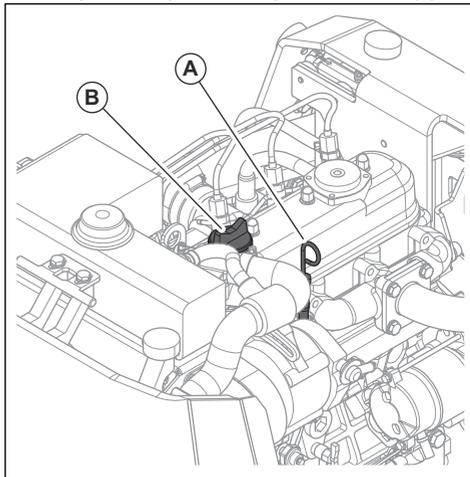


6. Източете резервоара за гориво.
7. Използвайте кука за горивен филтър, за да издърпате маркуча за гориво (G) и цедката за гориво (H).
8. Почистете резервоара за гориво и цедката за гориво.
9. Монтирайте цедката за гориво в резервоара.
10. Монтирайте резервоара за гориво в продукта.
11. Свържете датчика за гориво.
12. Свържете 2-та маркуча за гориво.
13. Поставете ремъка на резервоара за гориво.
14. Напълнете резервоара за гориво. Направете справка с *Преглед на продукта, части отзад на страница 7*.
15. Уверете се, че няма течове от резервоара за гориво или маркучите за гориво.

Вижте ръководството за двигателя за повече информация.

За проверка на нивото на моторното масло

1. Паркирайте машината на равна повърхност и спрете двигателя. Направете справка с *Спиране на продукта на страница 29*.
2. Издърпайте мерителната пръчка за масло (A).



3. Почистете маслото от мерителната пръчка за масло.
4. Поставете обратно вътре мерителната пръчка за масло.
5. Издърпайте отново мерителната пръчка за масло навън и отчетете нивото на маслото.
6. Ако нивото на маслото е ниско, отворете капачката за моторно масло (B). Напълнете резервоара с масло и проверете отново нивото на маслото.

Вижте ръководството за двигателя за повече информация.

За да смените моторното масло и масления филтър

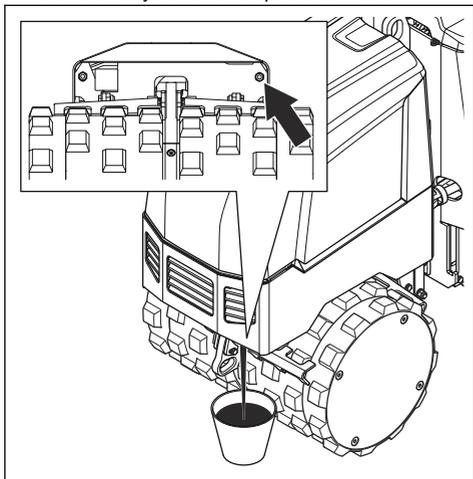
Ако двигателят е студен, оставете го да работи 1-2 минути, преди да източите моторното масло. Това ще загрее моторното масло и то по-лесно ще се източи.



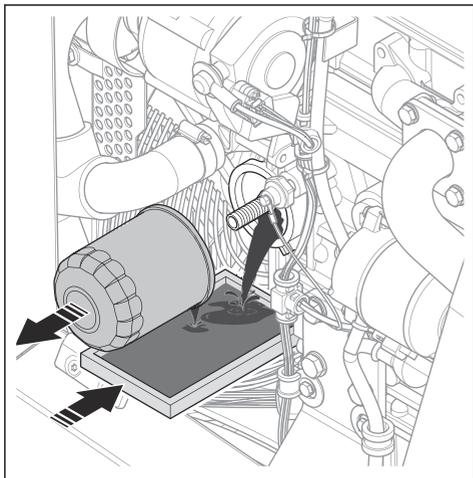
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Моторното масло е много горещо непосредствено след спирането на двигателя. Оставете двигателя да изстине, преди да източите маслото. Ако разлеее моторно масло върху кожата си, почистете със сапун и вода.

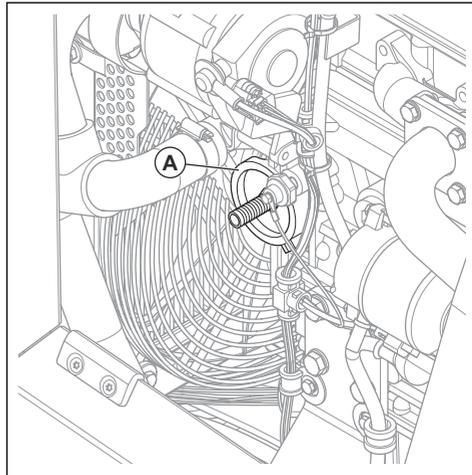
1. Поставете съд под изпускателна пробка за масло. Съдът трябва да побира минимум 5,5 l / 1,45 gal.
2. Свалете изпускателната пробка за масло.



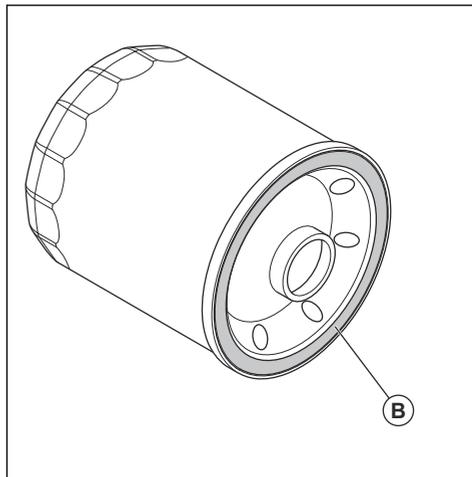
3. Оставете моторното масло да изтече в съда.
4. Поставете изпускателната пробка за масло и я затегнете. Уверете се, че няма теч.
5. Поставете съд под масления филтър и отстранете масления филтър с помощта на гаечен ключ с кашка.



6. Почистете старателно повърхностите (A).



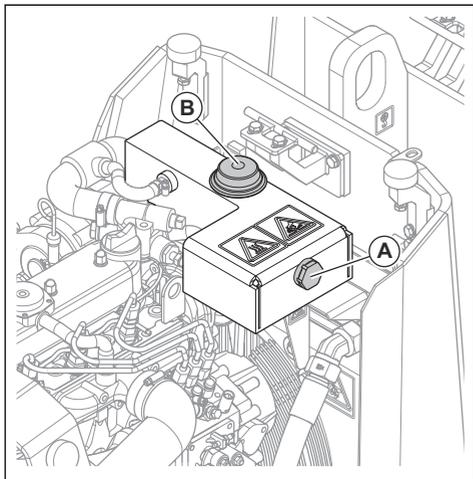
7. Смажете леко гуменото уплътнение (B) с моторно масло.



8. Монтирайте новия маслен филтър и го затегнете ръчно.
9. Налейте ново моторно масло, както е посочено в *Технически характеристики на страница 46*.
10. Проверка на нивото на моторното масло. Направете справка с *За проверка на нивото на моторното масло на страница 34*.
11. Стартирайте двигателя и го оставете да работи няколко минути.
12. Спрете двигателя и се уверете, че няма течове.
13. Напълнете с още моторно масло, за да компенсирате маслото, поето от новия маслен филтър на двигателя.

За проверка на нивото на охлаждаща течност в радиатора

1. Паркирайте машината на равна повърхност и спрете двигателя. Направете справка с *Спиране на продукта на страница 29*.
2. Проверете през прозорчето за проверка на нивото на охлаждащата течност в радиатора (A). Нивото на охлаждащата течност е правилно, когато е по средата на прозорчето за проверка на нивото.



3. Ако нивото на охлаждащата течност е твърде ниско, отстранете капачката за охлаждаща течност. Напълнете с охлаждаща течност радиатора, докато се достигне правилното ниво.

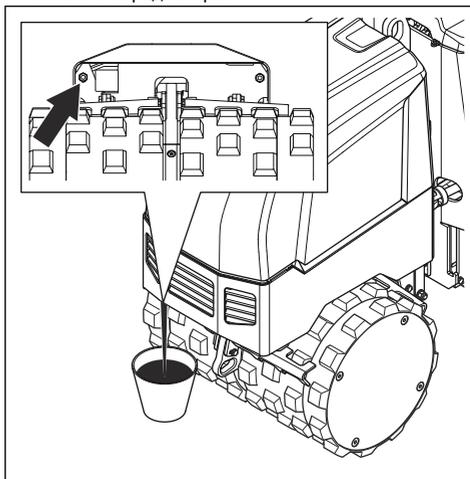
За смяна на охлаждащата течност в радиатора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Има опасност от изгаряне. Оставете двигателя да изстине, преди да смените охлаждащата течност за радиатора.

1. Поставете съд под пробката за източване на охлаждаща течност. Съдът трябва да побира минимум 5,5 l/1,45 gal.

2. Отстранете пробката за източване на охлаждаща течност за радиатора.



3. Оставете водата, охлаждаща радиатора, да изтече в съда.
4. Поставете пробката за източване на охлаждаща течност за радиатора и я затегнете. Уверете се, че няма теч.
5. Напълнете с нова охлаждаща течност за радиатора. Докато наливате нова охлаждаща течност за радиатора, притиснете маркучка за охлаждаща течност, за да подаде въздух в системата.
6. Проверка на нивото на охлаждаща течност в радиатора. Направете справка с *За проверка на нивото на охлаждаща течност в радиатора на страница 36*.
7. Стартирайте двигателя и го оставете да работи няколко минути. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 27*.
8. Спрете двигателя и се уверете, че няма течове. Направете справка с *Спиране на продукта на страница 29*.
9. Ако е необходимо, долейте охлаждаща течност в радиатора.

Вижте ръководството за двигателя за повече информация.

За почистване и смяна на въздушния филтър

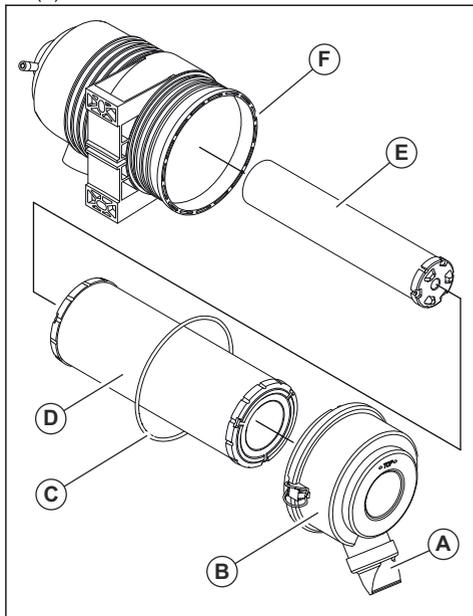
Незабавно почистете или сменете въздушния филтър, ако символът за въздушен филтър се покаже на дисплея на дистанционното управление.



ВНИМАНИЕ: Не монтирайте повредени въздушни филтри. Повреден

въздушен филтър може да предизвика повреждане на двигателя.

1. Разхлабете скобите и отстранете капака на въздушния филтър (В) с клапана за източване (А).



2. Уверете се, че О-пръстенът (С) е в капака на въздушния филтър и не е повреден. Сменете О-пръстена, ако е повреден.
3. За да отстраните основния филтър (D), раздвижете го внимателно от едната страна към другата. След това завъртете основния филтър, докато го издърпвате директно нагоре.



ВНИМАНИЕ: Не удряйте основния филтър в кожуха на филтъра (F).

4. Проверете основния филтър.
 - а) Ако е необходимо, почистете основния филтър. Чукнете основния филтър върху ръката си, за да го изчистите.
 - б) Сменете основния филтър, ако е повреден, мокър или по него има масло. Основният филтър трябва да се сменя след всеки 6 почиствания.
5. Проверете предпазния филтър (E). Не отстранявайте предпазния филтър, докато не се повреди или трябва да бъде сменен. Предпазният филтър трябва да се сменя след всеки 3 смени на основния филтър.

6. Ако е необходимо, сменете предпазния филтър. За да отстраните предпазния филтър, раздвижете го внимателно от едната страна към другата. След това завъртете предпазния филтър, докато го издърпвате директно нагоре.



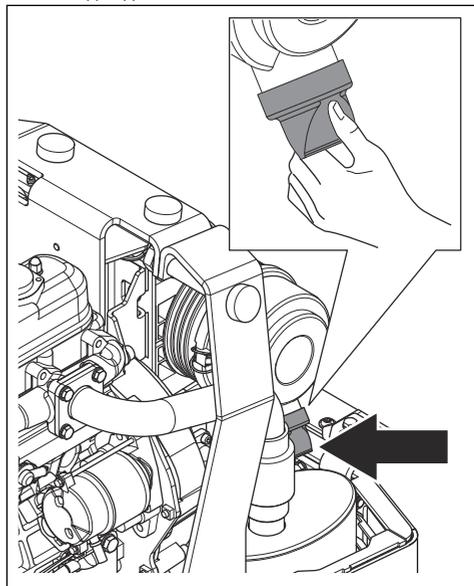
ВНИМАНИЕ: Не удряйте предпазния филтър по кожуха на филтъра (F).

7. Почистете с чиста кърпа повърхността на уплътнението на въздушния филтър и вътрешната страна на кожуха на филтъра.
8. Монтирайте въздушния филтър в обратна последователност.

Вижте ръководството за двигателя за повече информация.

За проверка на клапана за източване на въздушния филтър

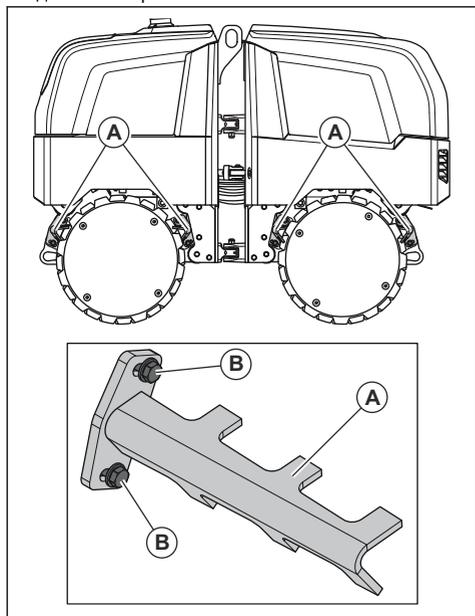
- Уверете се, че през клапана за източване има свободно движение.



- Уверете се, че клапанът за източване е гъвкав.
- Уверете се, че клапанът за източване не е повреден или запушен.

За да извършите проверка на стъргалките

1. Уверете се, че остриетата на стъргалките (А) не докосват барабаните.



2. Ако е необходимо, регулирайте винтовете (В), за да има просвет.

За извършване на проверка на датчиците за разстояние на машината (MDS)

1. Стартирайте продукта. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 27*.
2. Вървете по посока на продукта, държейки дистанционното управление.
3. Уверете се, че предупреждението за MDS се показва на екрана, когато дистанционното управление е на 2 m/6,6 ft от продукта и продуктът не може да се движи. Направете справка с *Символи на дисплея на страница 25*

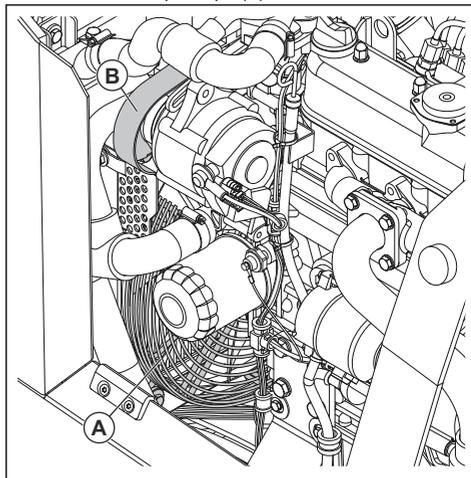


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се опитвайте да местите продукта във Вашата посока, когато извършвате проверката на MDS.

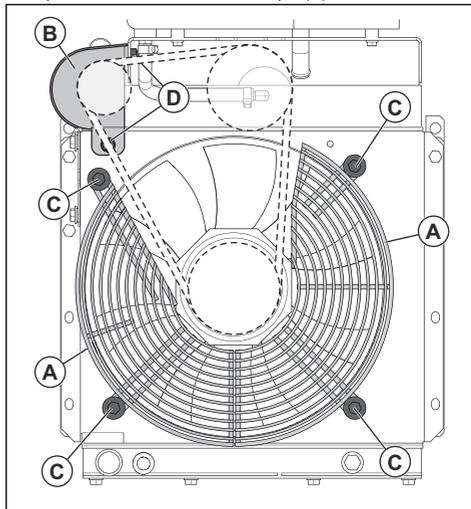
4. Ако има проблем с датчиците за разстояние на машината, се обърнете към одобрен сервизен център.

За извършване на проверка на обтягането на ремъка на вентилатора

1. Намерете предпазителя на вентилатора (А) и капака на алтернатора (В).

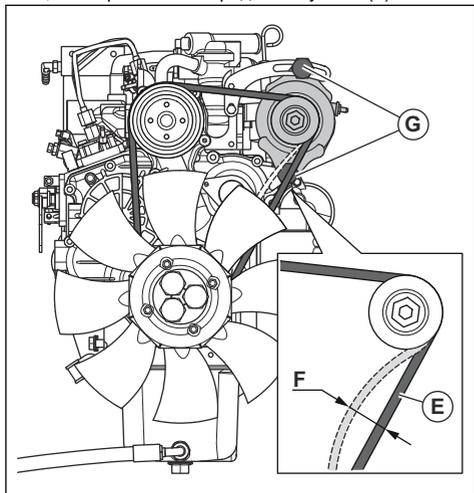


2. Отстранете 4-те винта (С) и отстранете 2-та предпазителя на вентилатора (А).

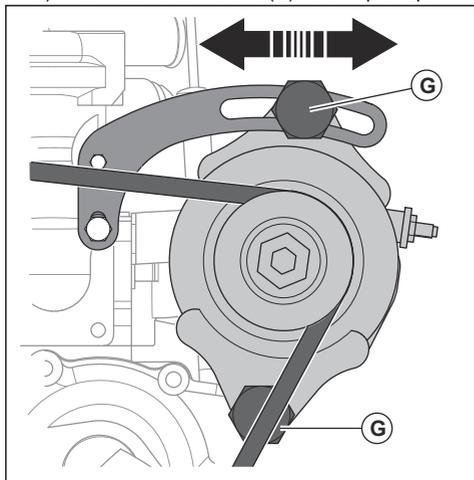


3. Отстранете 2-та винта (D) и отстранете капака на алтернатора (В).

4. Бутнете ремъка на вентилатора (E) между шайбите. Обтягането е правилно, когато ремъкът на вентилатора се движи между 7 – 9 mm/0,28 – 0,35 in при натиск в средната му част (F).



5. Ако е необходимо, регулирайте обтягането. Направете следните стъпки:
 - a) Разхлабете болтовете (G) на алтернатора.



- b) Поставете лост между алтернатора и блока на двигателя.
 - c) Издърпайте алтернатора навън, докато ремъкът на вентилатора може да се движи между 7 – 9 mm/0,28 – 0,35 in.
 - d) Затегнете болтовете на алтернатора.
6. Ако е необходимо, сменете ремъка на вентилатора. Направете следните стъпки:
 - a) Отстранете повредения ремък на вентилатора.

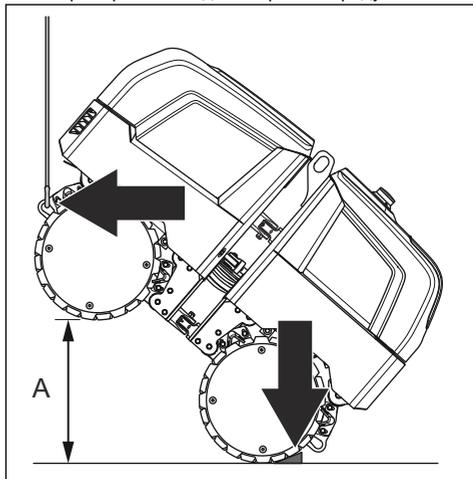
- b) Монтирайте новия ремък на вентилатора.
 - c) Издърпайте алтернатора навън, докато ремъкът на вентилатора може да се движи между 7 – 9 mm/0,28 – 0,35 in.
 - d) Затегнете болтовете на алтернатора.

7. Монтирайте капака на алтернатора и затегнете 2-та винта.
8. Монтирайте 2-та предпазителя на вентилатора и затегнете 4-те винта.

Направете справка с ръководството за двигателя за повече информация.

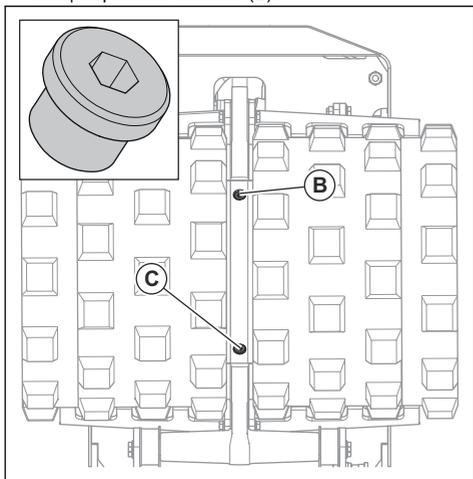
За смяна на маслото в ексцентричния елемент

1. Закрепете подемното оборудване към планката за привързване в единия край на продукта.



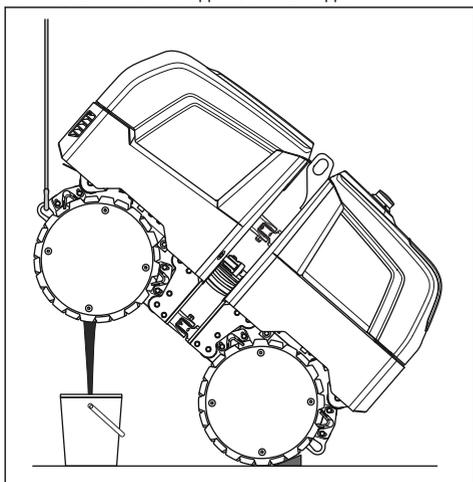
2. Повдигнете продукта на височина 675 – 775 mm/ 26,6 – 30,5 in (A). Поставете клин за колела на земята зад колелото.
3. Поставете съд под пробката за източване на масло за ексцентричния елемент. Съдът трябва да има капацитет минимум 1 l/2,11 gal.

4. Отстранете пробката за доливане на масло за ексцентричния елемент (В).



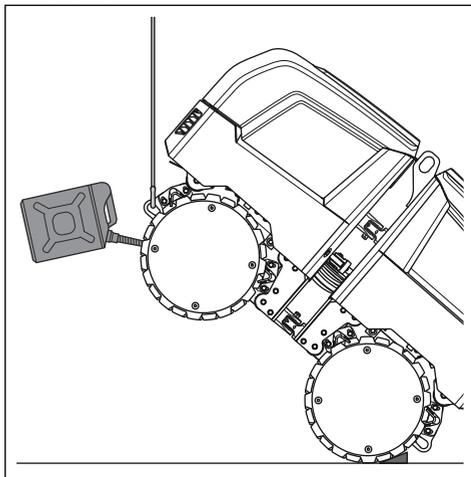
5. Отстранете пробката за източване на масло за ексцентричния елемент (С).

6. Оставете маслото да изтече в съда.



7. Монтирайте пробката за източване на масло (С) за ексцентричния елемент и я затегнете.

8. Напълнете ексцентричния елемент с масло. Направете справка с *Технически характеристики на страница 46* за правилното количество и тип на маслото.



9. Монтирайте пробката за доливане на масло (В) за ексцентричния елемент.

10. Извършете същата процедура за другия край на продукта.

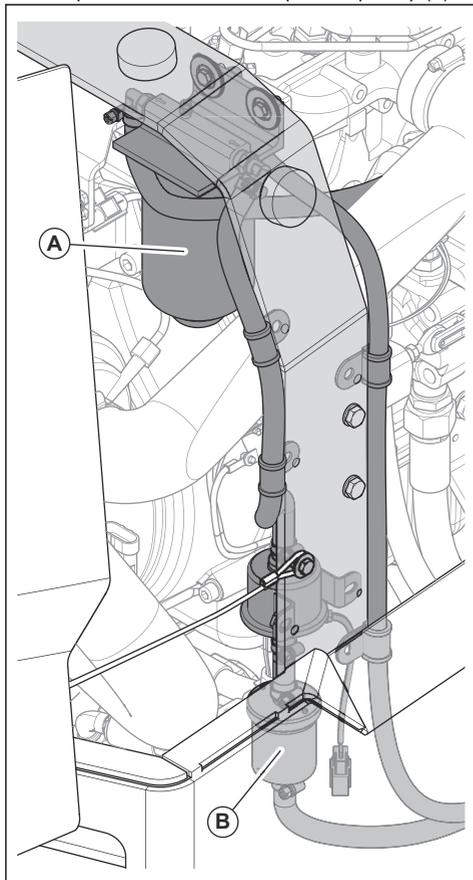
За смяна на първичния филтър за гориво и горивния филтър



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте защитни ръкавици, за да предотвратите раздразнение на кожата. През горивния филтър може да изтече гориво върху кожата Ви.

1. Отстранете с гаечен ключ горивния филтър (A).



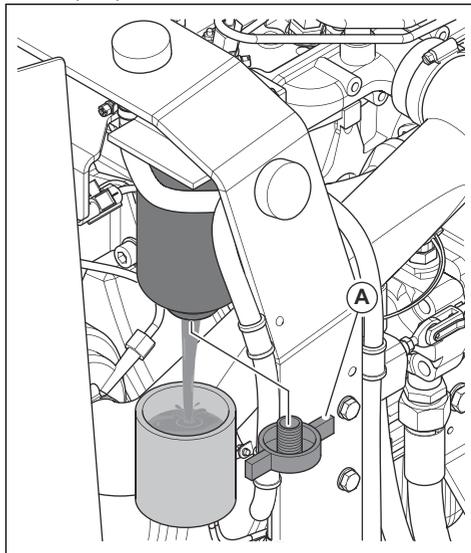
2. Поставете нов горивен филтър.
3. Разкачете маркучите от всяка страна на първичния филтър за гориво (B).
4. Поставете нов първичен филтър за гориво. Уверете се, че стрелката върху първичния филтър за гориво съпада с посоката на потока на горивото.

Вижте ръководството за двигателя за повече информация.

За източване на вода от сепаратора за вода в горивния филтър

1. Поставете съд под пробката за източване на сепаратора за вода (A).

2. Махнете пробката за източване на водния сепаратор.



3. Източете, докато в съда остане само чисто гориво.
4. Поставете пробката за източване на сепаратора за вода.
5. Изхвърлете водата по начина, по който се постъпва с химически отпадъци. Вижте *Изхвърляне на страница 45*.

Вижте ръководството за двигателя за повече информация.

За проверка на акумулатора

1. Разкачете кабелите на акумулатора.
2. Проверете акумулатора за повреди. Сменете акумулатора, ако е повреден.
3. Почистете клемите на акумулатора и конекторите на кабелите на акумулатора.
4. Смажете клемите на акумулатора и конекторите на кабелите на акумулатора с грес, която не съдържа киселина.
5. Свържете кабелите на акумулатора.
6. Уверете се, че акумулаторът е правилно монтиран.

За зареждане на акумулатора

- Ако акумулаторът не е използван за дълъг период от време, заредете го напълно, преди да го използвате.

- Използвайте зарядно устройство, което регулира автоматично напрежението. Препоръчваме 2-фазно зарядно устройство с постоянно напрежение, което се понижава автоматично до поддържащо зареждане, когато акумулаторът е напълно зареден. Говорете с Вашия дистрибутор на Husqvarna за информация относно подходящото зарядно устройство.
- Извършете поддържащо зареждане 1 – 2 пъти през зимния сезон, когато продуктът е на склад.

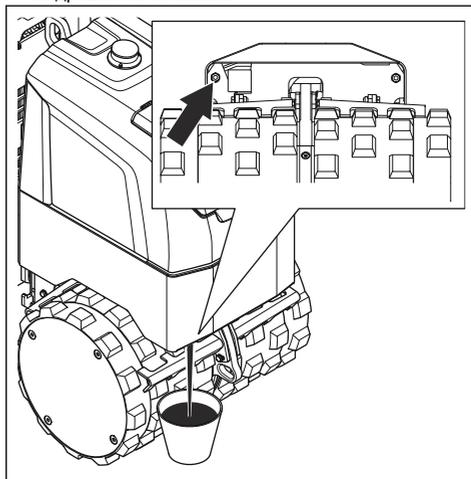
2. Ако нивото на хидравличното масло е ниско, отворете капачката на резервоара за хидравлично масло (B). Напълнете резервоара с хидравлично масло и проверете отново нивото на маслото.

За смяна на хидравличното масло



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Има опасност от изгаряне. Хидравличното масло става горещо по време на работата на продукта. Оставете продукта да се охлади, преди да смените хидравличното масло.

1. Поставете съд под пробката за източване на хидравличното масло. Съдът трябва да подбира минимум 15 l/4 gal.
2. Отстранете пробката за източване на хидравличното масло.



3. Оставете хидравличното масло да изтече в съда.
4. Ако е необходимо, сменете филтъра за хидравличното масло. Направете справка с *За да смените филтъра на хидравличното масло на страница 43.*
5. Поставете пробката за източване на хидравличното масло и я затегнете. Сменете уплътнението, ако е повредено.

Хидравлична система

За проверка на хидравличните маркучи

- Проверявайте редовно хидравличните маркучи. Сменяйте износените или повредени хидравлични маркучи.

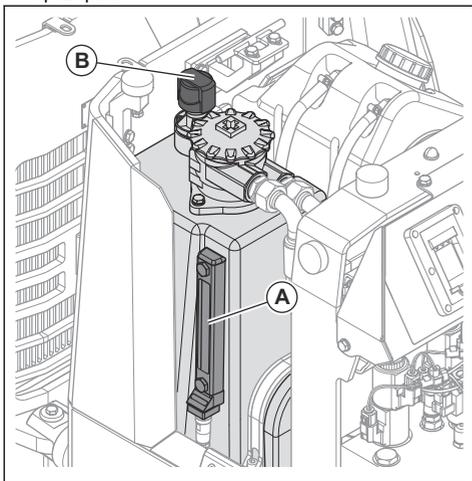


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

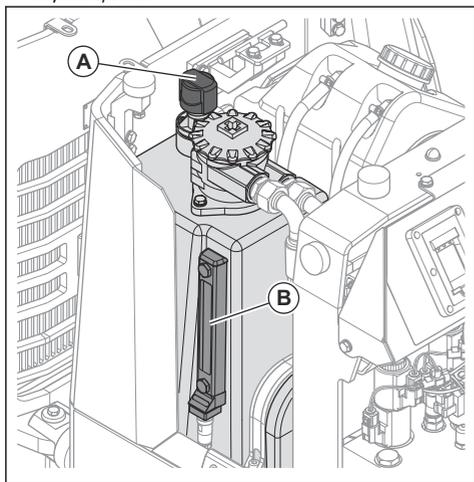
Хидравличното масло е опасно. Гумата в хидравличните маркучи се износва с времето. Износените или повредени хидравлични маркучи могат да се спукат и хидравличното масло може да причини нараняване. Ако не знаете дали хидравличните маркучи са износени, винаги ги сменяйте.

За проверка на нивото на хидравличното масло

1. Проверете нивото на хидравличното масло през прозорчето за проверка на резервоара за хидравлично масло (A). Нивото на хидравличното масло трябва да бъде на приблизително 10 mm/0,39 in. от горната част на прозорчето за проверка.



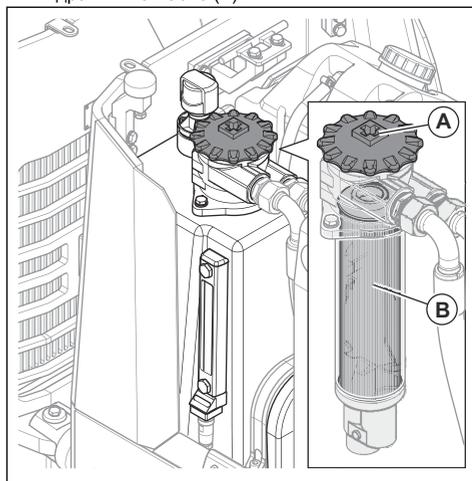
6. Налейте ново хидравлично масло (А), както е посочено в *Технически характеристики на страница 46*.



7. Проверете нивото на хидравличното масло през прозорчето за проверка на резервоара за хидравлично масло (В). Нивото на хидравличното масло е правилно, когато достига до 10 mm/0,39 in. от горната част на прозорчето за проверка.
8. Стартирайте двигателя и го оставете да работи няколко минути.
9. Спрете двигателя и се уверете, че няма течове.
10. Проверете нивото на хидравличното масло през прозорчето за проверка на резервоара за хидравлично масло. Ако е необходимо, долейте хидравлично масло.

За да смените филтъра на хидравличното масло

1. Почистете зоната около капака на филтъра за хидравлично масло (А).



2. Отстранете капака на филтъра за хидравлично масло.
3. Отстранете филтъра за хидравлично масло (В).
4. Изхвърлете филтъра за хидравлично масло като химически отпадък. Направете справка с *Изхвърляне на страница 45*.
5. Монтирайте новия филтър за хидравлично масло.
6. Проверете О-пръстена в капака на филтъра за хидравлично масло. Сменете я при повреда.
7. Поставете капака на филтъра за хидравлично масло. Уверете се, че капакът е поставен правилно.
8. Уверете се, че няма теч.
9. Проверка на нивото на хидравличното масло. Направете справка с *За проверка на нивото на хидравличното масло на страница 42*.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспортиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни при транспортиране. Продуктът е тежък и може да причини нараняване или повреди, ако падне или се премести по време на транспортиране.

- Спрете двигателя, преди да повдигате или местите продукта.

- Уверете се, че зоната за товар на транспортното средство и колелата на продукта са чисти.
- Премахнете леда и снега от зоната за товар на транспортното средство и колелата на продукта.
- Не теглете продукта зад превозно средство.
- Уверете се, че блокировката на шарнирното съединение е активирана. Направете справка с *Активиране и деактивиране на блокировката на шарнирното съединение на страница 20*.

За повдигане на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че подемното оборудване е с нужната товароподемност за безопасно повдигане на продукта. Типовата табелка на продукта посочва теглото му. На лепенката е показано как да се повдига продуктът. Направете справка с *Лепенка за повдигане и привързване на страница 13*.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повдигайте повреден продукт. Уверете се, че ухото за повдигане, антивибрационните части и обезопасителните ремъци са монтирани правилно и не са повредени.

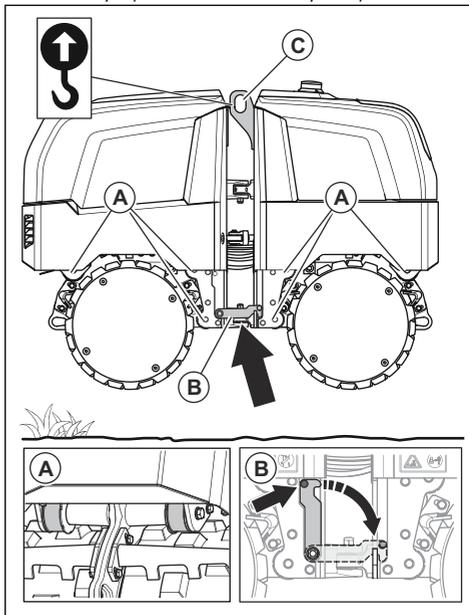


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не вдигайте продукта чрез ухото за вдигане на двигателя. Повдигайте продукта само чрез ухото за повдигане върху него.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не ходете или стойте под или близо до повдигнат продукт.

1. Уверете се, че антивибрационните части (A) са правилно монтирани и не са повредени. Направете справка с *За проверка на антивибрационните части на страница 17*.



2. Активирайте блокировката на шарнирното съединение (B). Направете справка с *Активиране и дезактивиране на блокировката на шарнирното съединение на страница 20*.
3. Уверете се, че ухото за повдигане (C) е правилно монтирано и не е повредено.
4. Прикачете подемното оборудване към ухото за повдигане.



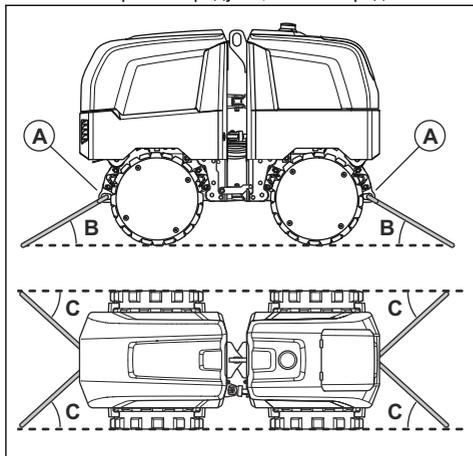
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте метални куки, вериги или друго повдигащо оборудване с груби ръбове, което може да повреди ухото за повдигане.

5. Повдигайте продукта постепенно, за да се предотвратят удари в него.

Надеждно закрепване на продукта в транспортно средство

Забележка: На лепенката е показано как да се обезопасява продуктът върху транспортно средство. Направете справка с *Лепенка за повдигане и привързване на страница 13*.

1. Уверете се, че блокировката на шарнирното съединение е активирана. Направете справка с *Активиране и деактивиране на блокировката на шарнирното съединение на страница 20.*
2. Уверете се, че скобите за привързване (А), по 1 от всеки край на продукта, не са повредени.



3. Поставете ремъци в скобите за привързване и закачете ремъците за транспортното средство. Ъглите на ремъците трябва да бъдат 15° – 65° по вертикала (В) и 30° – 75° по хоризонтала (С).

Съхранение

- Отстранете всичкото гориво от резервоара, преди да приберете продукта за съхранение за дълъг период от време. Изхвърлете горивото на подходящо за целта място.
- Заредете напълно акумулаторната батерия на продукта преди съхранение. Източената акумулаторна батерия замръзва при приблизително $-7^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{F}$. Напълно заредената акумулаторна батерия замръзва при приблизително $-67^{\circ}\text{C}/-89^{\circ}\text{F}$.
- Преди дългосрочно съхранение отстранете акумулаторната батерия от дистанционното управление.
- Почистете продукта преди съхранение. Отстранете маслото и праха от гумените части.
- Почистете въздушния филтър преди съхранение.
- Поставете защитен капак на продукта.
- Съхранявайте продукта на сухо и незамръзващо място.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.

Изхвърляне

- Химическите вещества могат да бъдат опасни и не трябва да се изливат на земята. Винаги изхвърляйте използваните химикали в сервизен

център или на подходящо място за изхвърляне на отпадъци.

- Когато продуктът се износи, го изпратете обратно на дилъра или на подходящо място за рециклиране.
- Маслото, маслените филтри, горивото и акумулаторната батерия могат да имат отрицателно въздействие върху околната среда. Спазвайте местните изисквания за рециклиране и приложимите регламенти.
- Не изхвърляйте акумулаторната батерия като битов отпадък.
- Изпратете акумулаторната батерия на сервизен дилър на Husqvarna или я изхвърлете на място за изхвърляне на използвани акумулаторни батерии.

Технически характеристики

Технически характеристики

Нетно тегло, kg/lb	1660/3660
Работно тегло (EN500), kg/lb	1675/3693
Тип на двигателя	Kubota D1105, 3-цилиндров, дизелов
Мощност на двигателя, kW/к.с. при об/мин ¹	18/24,1 при 2800
Система за охлаждане	Комбиниран охладител вода/хидравлично масло и вентилатор
Въздушен филтър	Сух тип
Помпа, тягова система	Тип на скоростната кутия
Двигатели, тягова система	Радиално бутало
Освобождаващ клапан, тягова система, MPa/psi	25/3626
Честота на вибрациите, Hz / об/мин	42/2520
Помпа, вибрационна система	Тип на скоростната кутия
Двигател, вибрационна система	Тип на скоростната кутия
Предпазен клапан, вибрационна система, MPa/psi	21/3046
Центробежна сила, ниска, kN/lbf	36/8093
Центробежна сила, висока, kN/lbf	72/16186
Амплитуда, ниска, mm/in	0,55/0,02
Амплитуда, висока, mm/in	1,1/0,04
Работни обороти, m/min или ft/min	24 или 79
Скорост на транспортиране, m/min или ft/min	48 или 157
Макс. наклон, градуси/%	20/36
Преодоляем наклон с вибрации, градуси / %	24/45
Преодоляем наклон без вибрации, градуси / %	29/55
Макс. ъгъл на наклон за работа надолу по склон, градуси / %	14/25
Работна температура, °C/°F	от -6 до +45/от -21 до 113
Капацитет на резервоара за гориво, l/qt	30/31,7
Вместимост за масло на картера, l/qt	5,1/5,39
Хидравлично масло, l/qt	25/26,4

¹ По спецификацията на производителя на двигателя. Показаната номинална мощност на двигателя е средната нетна изходна мощност (при посочените об/мин) на стандартен двигател за модела двигател, измерена съгласно стандарта SAE J1995. Двигателите в масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, монтиран на крайния продукт, ще зависи от работните обороти, условията на околната среда и други стойности.

Ексцентричен елемент, l/qt	0,8/0,84
Потребление на гориво, l/h или qt/h	3,5 или 3,7
Моторно масло*	Shell Rimula R4 L 15W-40
Масло на ексцентричния елемент	Shell Omala S4 GX 150
Хидравлично масло	Shell Tellus S2 V 46
Гориво*	Използвайте само дизелово гориво със свръхниско съдържание на сяра (0,0015% или 15 p.p.m), което отговаря на стандарти EN 560 или DIN 51601  ВНИМАНИЕ: Не използвайте биодизел. Биодизелът ще повреди маркучите за гориво
Напрежение на акумулаторната батерия, V	12
Капацитет на генератора, A	40
Предпазители, A	2 x 5, 6 x 10, 2 x 30, 1 x 40, 1 x 150
Генератор, W	360
Двигател на стартера, kW/hp	1,2/1,6

* = за допълнителна информация и въпроси относно този конкретен двигател направете справка

с ръководството на двигателя или уебсайта на производителя на двигателя.

Радиокомуникационно оборудване	
Работна честота, MHz FHSS	2402 – 2480
Дистанционно управление	
Технически характеристики на акумулаторната батерия	3,7 V, литиевойонна, 1,95 Ah
Време на работа	До 8 часа с нова акумулаторна батерия
Акумулаторна батерия	С продукта се доставят 2 литиевойонни акумулаторни батерии. Дистанционното управление може да се използва без акумулаторна батерия чрез кабела на CAN шината.
Показване на данни	Графичен LCD дисплей, разделителна способност 128 x 64
Индикатор за състояние на CAN	Едноцветен светодиод, жълто
Индикатор за главния контактор	Трицветен светодиод, червено/зелено/жълто
Индикатор за акумулаторната батерия	Трицветен светодиод, червено/зелено/жълто
Размери, mm/in	260 x 165 x 150/10 x 6,5 x 5,9
Тегло, kg/lb	1,3/2,9
Клас на защита	IP 67
Работна температура с акумулаторна батерия, °C/°F	Между -20/-4 и 55/131

Работна температура без акумулаторна батерия, °C/°F	Между -25/-13 и 85/185
Температура на съхранение с акумулаторна батерия, °C/°F	Между -20/-4 и 35/95
Температура на съхранение без акумулаторна батерия, °C/°F	Между -40/-40 и 85/185
Температура на зареждане за акумулаторната батерия, °C/°F	Между 10/50 и 45/113
Приемник	
Работно напрежение, V DC	12/24, система със заземяване на отрицателния полюс
Обща консумация	100 mA, без външно зареждане при 12 V DC
Процесор	Дизайн с 2 процесора, 2 полупроводникови предпазни преключвателя (RCSS). Проектиран да отговаря на стандарта ISO 13849-1, категория 3, Pl d.
Индикация, приемник	Трицветен светодиод, червено/зелено/жълто
Индикация, състояние на CAN	Двувцветен светодиод, червено/зелено
Размери, mm/in	152 x 141 x 36/6 x 5,5 x 1,4
Тегло, kg/lb	0,65/1,43
Клас на защита	IP 67
Работна температура, °C/°F	Между -25/-13 и 70/158
Температура на съхранение, °C/°F	Между -40/-40 и 85/185

Шумови емисии	
Ниво на звуковата мощност, измерено dB (A)	104
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L_{WA} dB (A) ²	106
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, L_p , dB (A) ³	83
Ниво на вибрациите, a_{Hv} , m/s ² ⁴	Няма (дистанционно управление)

Декларация за шума и вибрациите

Тези декларирани стойности са получени чрез лабораторен тип тестване в съответствие с посочената директива или стандарти и са

подходящи за сравняване с декларираните стойности на други продукти, тествани в съответствие със същата директива или стандарти. Тези декларирани стойности могат да се използват

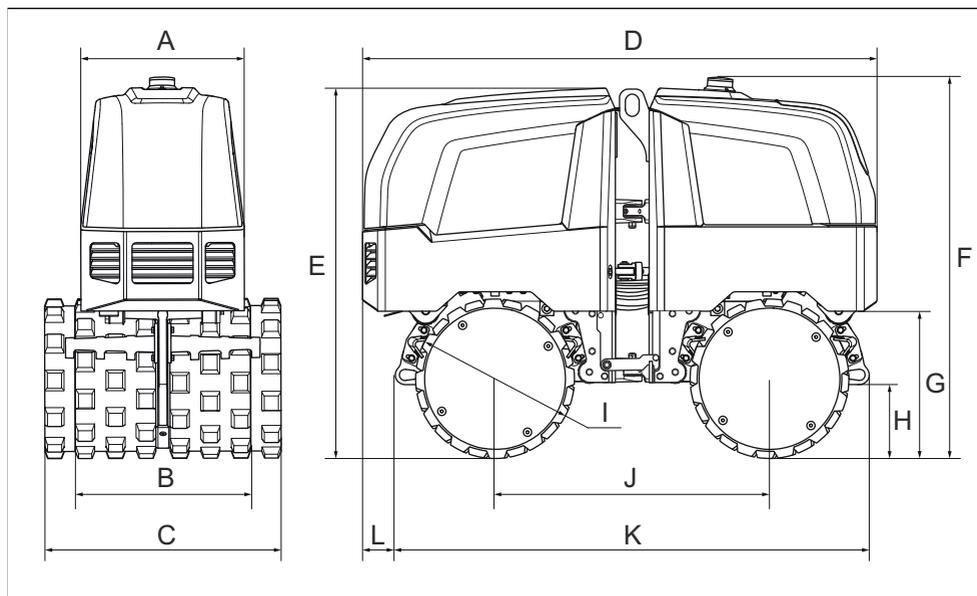
² Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}), според EN ISO 3744 в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираната и измерената звукова мощност е в това, че гарантираната звукова мощност включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

³ Ниво на звуковото налягане L_p в съответствие с EN ISO 11201, EN 500-4. Неопределеност K_{PA} 2,5 dB (A).

⁴ Стойност на вибрациите в съответствие с EN 500-4. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s².

за предварителни оценки на риска, но измерените в индивидуалните работни места стойности може да са по-високи. Действителните стойности на излагане и на риска от увреждане, изпитани от индивидуалния потребител, са уникални и зависят от начина на работа на потребителя, в какъв материал се използва продуктът, както и от времето на експозиция, физическото състояние на потребителя и състоянието на продукта.

Размери на продукта



A	Ширина, mm/in	589/23	G	Разстояние между продукта и земята, mm/in	529/21
B	Вътрешна ширина на барабана, mm/in	630/25	H	Разстояние между планките за привързване и земята, mm/in	226/9
C	Външна ширина на барабана, mm/in	850/33	I	Диаметър на барабана, mm/in	573/23
D	Дължина, mm / in	1856/73	J	Разстояние между осите на предния и задния барабан, mm/in	990/39
E	Височина без предупредителна светлина, mm/in	1330/52	K	Разстояние между предните и задните планки за привързване, mm/in	1710/67
F	Височина с предупредителна светлина, mm/in	1369/54	I	Разстояние между предната планка и предната част на продукта, mm/in	118/5

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕО

Ние, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Машина за уплътняване с цилиндричен барабан
Марка	Husqvarna
Тип/модел	LP 9505
Идентификация	Серийни номера от 2022 и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/ЕО	"относно машините"
2000/14/ЕО	"относно шума извън сградите"
2014/53/ЕС	"относно радиосъоръженията"

и че следните хармонизирани стандарти и/или
технически характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010, EN 500-1:2006+A1:2009, EN
500-4:2011, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1, ETSI EN 301
489-17 V3.2.0, ETSI EN 301 489-33 V2.2.0, ETSI EN
302 065-2 V2.1.1

Нотифициран орган: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden, издава отчети относно оценката на
съответствието съгласно приложение VI на
ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА от 8 май 2000
г. "относно шумови емисии в околната среда"
2000/14/ЕО.

За информация относно шумовите емисии
направете справка с глава *Технически
характеристики на страница 46*.

Partille, 2022-11-27



Martin Huber

Директор по развойна дейност, бетонни повърхности
и подове

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника
Отговорен за техническата документация



www.husqvarnaconstruction.com

Оригинални инструкции



1144698-60



2026-03-03